

1 Sreda, 8. decembar 2021.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi Gucati ulazi u sudnicu]

4 [Optuženi Haradinaj učestvuje u postupku putem
5 video-konferencijske veze]

6 --- Po početku zasedanja u 09:35h

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro jutro, svima.
8 Molim da se najavi predmet.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobro jutro, Časni Sude. Ovo
10 je predmet KSC-BC-2020-07, Tužilac protiv Hysnija Gucatiya i
11 Nasima Haradinaja.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
13 mikrofon]

14 GĐA. BOLICI: [Prevod] Za Tužilaštvo, tu je Julie Mann
15 koja je zadužena za dokaze i gđa. Line Pedersen nije prisutna.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.
17 G. Rees.

18 G. REES: [Prevod] Nema promena.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Worboys.

20 G. WORBOYS: [Prevod] Časni Sude, kao što vidite, g.
21 Cadman nije tu. Njemu je sve gore nažalost. Većina članova
22 našeg tima je sada u sudnici. Da kažem, tu je gđica. Boxberg.
23 G. Leeman, g. Berisha.

24 I da kažem da sam sada razgovarao sa g. Haradinajem
25 neposredno pre početka. Nisam imao priliku da ga u potpunosti

1 upoznam o onome što je juče bilo rečeno, ali primio sam od
2 njega uputstva, i on prihvata da nastavimo sa radom danas u
3 odsustvu g. Cadmana.

4 Međutim u slučaju da g. Cadman se sutra vrati, ima nekih
5 stvari o kojima bi trebalo da razgovaramo o kojima bi možda g.
6 Cadman želeo sutra da razgovara, a koje će se odnositi na ono
7 što će se danas desiti. Nadam se da to neće biti problem za
8 veće.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Worboys.

10 G. Buckley, hvala vam što ste sa vama. Molim da
11 pozdravite g. Cadmana i pošelite mu brz oporavak. Nadamo se da
12 se odmara i znamo da je g. Worboys i te kako kompetentan da ga
13 zameni.

14 Konstatujem da je g. Gucati tu i g. Haradinaj.

15 G. Haradinaj, drago mi je da vam je bolje i hvala vam što
16 ste sa nama u sudnici ovde.

17 OPTUŽENI HARADINAJ: [Prevod] [nije uključio mikrofoni]

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Gucati, najpre
19 ćemo obaviti neke stvari, pa sačekajte malo.

20 Juče smo morali ranije da prekinemo sa radom zato što
21 nije radila video veza. Budući da g. Haradinaj nije mogao da
22 čuje poslednjih 11 minuta pretresa juče iako su mu njegovi
23 advokati verovatno rekli ono što se desilo. Ja ću rezimirati
24 šta je bilo rečeno u njegovom odsustvu.

25 Najpre, ja sam -- ja obaveštavam strane da odluka po

1 Pravilu 102(3) je juče dostavljena i dobili ste obaveštenje o
2 tome.

3 G. Rees je predložio da kada je reč o preostalim
4 svedocima sa izuzetkom 1248, on skraćuje njihovo glavno
5 ispitivanje. Tražiće od svakog svedoka da prepozna svoju
6 izjavu, da potvrdi da je to njegova izjava i onda će pročitati
7 osim onih pasusa koje osporava Tužilaštvo. Tražiće usvajanje u
8 spis izjave i potom će svedok biti tu za unakrsno ispitivanje.

9 G. Rees je takođe rekao da sa nekim svedocima će možda
10 imati -- da će neke svedoke možda kraće ispitivati. Tužilaštvo
11 je reklo da shodno nalogu o vođenju postupka, rezime izjava, a
12 ne izjave treba da budu pročitane za zapisnik.

13 Tužilaštvo je takođe konstatovalo da se u izjavama nalaze
14 neki pasusi koji se tiču biografije svedoka.

15 Iako se ne predloži predloženom pristupu, Tužilaštvo je
16 konstatovalo da će se protiviti usvajanju određenih pasusa i
17 da će želiti da proveriti određene izjave koje je dao Svedok
18 1242. Kada je reč o Svedoku 1248, g. Rees je rekao da taj
19 svedok može biti prihvaćen na osnovu prihvaćenih činjenica,
20 međutim, gđa. Bolici je rekla da ona predlaže da to bude na
21 osnovu Pravila 153.

22 G. Cadman se usprotivio i ja sam obećao da će se o tim
23 stvarima razgovarati u prisustvu g. Haradinaja.

24 G. Haradinaj, ukoliko se neka pitanja pokrenu, ja vas
25 pozivam da o tome razgovarate sa svojim braniocem.

1 G. Buckley, Sekretarijat me obavestio da je rešen problem
2 video veze juče oko 6 popodne, i da je vašem klijentu data
3 mogućnost da razgovara sa svojim advokatom. Ne znam da li to
4 znači da ste razgovarali sa g. Haradinajem.

5 Iako se ove stvari prevashodno tiče Odbrane Gucatiya i
6 Tužilaštva, da li želite da još nešto kažete g. Buckley ili g.
7 Worboys?

8 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]
9 Ne, ne želim. Ja nisam razgovarao juče sa g. Haradinajem
10 uveče. Pretpostavljam da ni g. Cadman nije. Možda bi g.
11 Worboys mogao da razjasni kakva je situacija.

12 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

13 G. WORBOYS: [Prevod] Imali smo svega dva minuta pre
14 početka zasedanja da razgovaramo sa g. Haradinajem i ja sam
15 primio uputstva u vezi sa današnjim pretresom. Ja nisam imao
16 mogućnost da o ovome razgovaram sa njim.

17 Međutim, većina stvari -- o njima je postignuta
18 saglasnost. Ima samo nekoliko stvari koje su još nerešene iz
19 izjava. Ako mi dopustite, ja bih mogao u dva minuta da se
20 posavetujem sa klijentom, ali ne predviđam da će biti nekih
21 problema.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Haradinaj je tu.
23 Možda biste mogli sa njim sada odmah da razgovarate.

24 G. Haradinaj, molim da se posavetujete sa svojim
25 advokatom.

1 [Konsultacije Odbrane i optuženog]

2 G. WORBOYS: [Prevod] Mislim da bi bilo u interesu svih,
3 da u par minuta tačno objasnim g. Haradinaju šta se dešava i
4 da to uradimo izvan sudnice, kao što smo učinili pre početka
5 pretresa.

6 Kao što sam rekao, imali smo svega nekoliko minuta pre
7 početka rada, ali bi bilo bolje da dobijemo još par minuta. Ja
8 sam svestan da treba brzo da nastavimo, ali je važno da g.
9 Haradinaj shvati šta se dešava.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nema problema, da
11 li obezbeđenje to može da organizuje? U redu.

12 Čim završite, vratićemo se u sudnicu.

13 --- Pauza u 9:43h

14 --- Nastavak sa radom u 9:54h

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Worboys, da li
16 smo spremni?

17 G. WORBOYS: [Prevod] Da.

18 G. Haradinaj želi -- kaže

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Približite se
20 mikrofONU.

21 G. WORBOYS: [Prevod] G. Haradinaj je želeo da kaže sudu
22 da juče posle 6 popodne nismo mogli da razgovaramo zato što,
23 koliko je njemu bilo poznato, video veza nije bila ponovo
24 uspostavljena. Da li me čujete?

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Jako je neprijatno

1 stariti, izvolite.

2 G. WORBOYS: [Prevod] G. Haradinaj je želeo da kaže Panelu
3 da nismo mogli da razgovaramo juče u 6 popodne, zato što video
4 veza još uvek nije radila. Međutim, ja sam objasnio šta se
5 juče desilo, i spremni smo da nastavimo sa radom. Hvala vam
6 što ste nam omogućili da se posavetujemo.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Hvala, g.
8 Haradinaj.

9 U međuvremenu, Panel je od Odbrane dobio podatak koji su
10 to pasusi koje Odbrana želi da pročita, a i Tužilaštvo je
11 reklo na koje pasuse ulaže prigovor.

12 Panel će bilo danas na kraju radnog dana, ili sutra
13 izneti svoj stav u vezi sa tim komentarima i prigovorima.

14 G. Rees.

15 G. REES: [Prevod] Samo par komentara, ako mi dopustite?

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

17 G. REES: [Prevod] Kada je reč o *email-u* koji smo dobili
18 od Tužilaštva u 17:52h juče, mi smo spremni da ne pročitamo te
19 pasuse pored onih koje smo već naveli, a na koje se Tužilaštvo
20 -- sa kojima Tužilaštvo ima prigovor.

21 Jedini spor je ostao u vezi sa Svedokom DW1245 i pasusima
22 20 i 22. Stav je Tužilaštva da budući da su ti pasusi sporni,
23 veoma sporni, oni ne smeju biti pročitani.

24 Ja smatram da činjenica da postoji spor oko njih, to ne
25 znači da oni ne mogu biti predočeni na osnovu Pravila 154

1 tokom iskaza. Pravilo 154 iziskuje da postoji saglasnost
2 između strana, kada je reč o sadržaju izjave. To je postupak,
3 koji se može primeniti zbog ekspeditivnosti postupka, kako bi
4 se u spis unela izjava umesto svedočenja u sudnici. Ali,
5 jedino u slučajevima kada je svedok tu za unakrsno
6 ispitivanje, kako bi suprotna strana mogla da obradi te delove
7 izjava koji se spore.

8 Oni ne kažu da ti pasusi nisu relevantni, naravno da su
9 relevantni, a mi kažemo da osim pasusa 20 i 22, smatramo da je
10 izjava Svedoka 1245, može da bude predočena na osnovu Pravila
11 154 i mi smo spremni da ne pročitamo pasuse na koje je ukazalo
12 Tužilaštvo ukoliko to može biti od pomoći.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala na vašim
14 komentarima.

15 Gđo. Bolici?

16 GĐA. BOLICI: [Prevod] Samo ukratko.

17 Naravno da smo uočili nekoliko pasusa u vezi sa kojima
18 ulažemo prigovor zbog toga što smatramo da nisu relevantni i
19 ima i pasusa na koje ulažemo prigovor na osnovu Pravila 154,
20 zato što načelo usmenosti kaže da je primerenije da se na taj
21 način primi iskaz kada se radi o spornim stvarima, da je
22 primerenije dakle da taj iskaz bude prihvaćen uživo u sudnici
23 od samog svedoka.

24 A, kada je reč o dodatnim pasusima, koje smo istakli. Mi
25 tražimo da ti delovi ne budu usvojeni u spis pismenim putem,

1 već da svedok o tome bude ispitan od strane branioca.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li će oni biti
3 prihvaćeni ili ne kao dokaz je nešto o čemu odlučuje Panel, vi
4 shvatate njen stav. Ona bi želela da ta dva pasusa budu -- da
5 u vezi s njima bude -- postavite pitanje direktno svedoku.

6 G. REES: [Prevod] Da, razumem, ali ja smatram da prigovor
7 nije validan kada je reč o postupku 154. Pravilo 154 omogućuje
8 da se ospore kontroverzni delovi izjave svedoka putem
9 unakrsnog ispitivanja.

10 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ako mi dopustite. Pravilo 154 se
11 temelji na načelu efikasnosti i pitanja branioca u vezi sa tim
12 kontroverznim pasusima bi zadovoljila načelo usmenosti,
13 usmenog ispitivanja svedoka, a to ne bi se negativno odrazilo
14 na načelo efikasnosti

15 Tako da smatramo da izjava u tom smislu ne treba da bude
16 prihvaćena pismenim putem.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Vi tog svedoka
18 nećete ispitivati danima, tako da ćemo kasnije dati -- izneti
19 naš stav.

20 G. WORBOYS: [Prevod] Mi smo istog stava kao i g. Rees.
21 Smatramo da se te stvari mogu obraditi tokom unakrsnog
22 ispitivanja.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. G. Rees,
24 takođe ste želeli da govorimo o rokovima za rešavanje
25 nerešenih pitanja prema Pravilu 102(3). Primili ste naš nalog.

1 Imate reč ukoliko želite da prokomentarišete.

2 G. REES: [Prevod] Radi organizovanja rada, mislim da ima
3 smisla da kažem u ovom trenutku da kažem, da uprkos tome što
4 smo imali rezerve u vezi sa svedokom Zdenkom Pumper i Mirjam
5 Boxberg, da li ćemo ih dodatno ispitivati ili ne -- Miru Jukić
6 [ispravka prevodioca], drugi svedok, mi bismo želeli da oni
7 ponovo dođu da Svedoče, kako bismo im postavili neka dodatna
8 pitanja na temelju dokaza koje smo dobili u međuvremenu.

9 I pozivamo Tužilaštvo da ti svedoci budu na raspolaganju
10 sledeće nedelje tokom dana pretresa. Ja mislim da to unakrsno
11 ispitivanje neće trajati duže od 20-tak minuta za svakog
12 svedoka.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Tužilaštvo.

14 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ni jedan od svedoka se nije bavio
15 dodatnim pitanjima koja se tiču istrage u ovom predmetu ili
16 povezanim istragama.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Shvatam vaš stav,
18 ali mi smo im dali dozvolu da ponovo pozovu ove svedoke,
19 ukoliko je to potrebno. Tako da će oni biti pozvani da dođu u
20 četvrtak.

21 GĐA. BOLICI: [Prevod] Samo želim da kažem da je osnova
22 zašto se oni ponovo pozivaju, na osnovu onoga što je g. Rees
23 rekao, upravo su novi dokazi koji su pribavljeni od kako su
24 oni svedočili, a ja sam želela da kažem, da se oni ničim nisu
25 bavili u vezi sa ovim predmetom od kako su svedočili, tako da

1 nema osnove da ponovo dođu da Svedoče, ako je to osnova koju
2 je naveo g. Rees.

3 G. REES: [Prevod] Razumem. Ja sam već izneo naše bojazni
4 u vezi s time, ali Tužilaštvo nije stavilo na raspolaganje ni
5 jednog drugog svedoka iz svojih redova koji bi mogao da govori
6 o ovom materijalu.

7 A, ova dva svedoka, ukoliko potvrde ono što je rekla g.
8 Bolici upravo sada, onda će njihovo unakrsno ispitivanje
9 zaista biti veoma kratko.

10 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ne znam da li će oba svedoka biti
11 na raspolaganju ovog četvrtka.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sledećeg četvrtka.
13 Imamo četvrtak i petak sledeće nedelje. Postarajte se da budu
14 na raspolaganju bilo u četvrtak ili u petak.

15 Mi ćemo ih saslušati kada budu slobodni neki od ta dva
16 dana.

17 Panel ima jedan kratak usmeni nalog. Juče, Odbrana g.
18 Gucati je podnela zahtev da se dodaju dve stavke na spisak
19 dokaza, to je podnesak 478. Tužilaštvu je juče reklo da se ne
20 protivi tom zahtevu, ali zadržava mogućnost prigovora kada je
21 reč o nuženju na usvajanje tih dokumenata. Panel stoga
22 odobrava zahtev Odbrane Gucati i nalaže da se ažurira spisak
23 dokaza do sutra, 9. decembra.

24 To je bio usmeni nalog.

25 Imam takođe jedno pitanje, g. Rees u vezi sa podneskom

1 475.

2 Na Pripremnoj konferenciji Odbrane, Odbrani je naloženo
3 da ažurira spisak dokaza shodno pasusu 60 naloga o vođenju
4 postupka. Konkretno, koji sve dokazi će biti korišćeni sa
5 kojim svedokom. Pesus -- Panel konstatuje da se tu navodi
6 jedan dokazni predmet. Da li to znači da ne želite da ponudite
7 na usvajanje druge dokazne predmete koje ste naveli u
8 prvobitnom spisku putem svedoka ili nameravate da tražite
9 direktno usvajanje u spis, ili želite samo da ih pokažete u
10 sudnici ili nećete tražiti njihovo usvajanje.

11 G. REES: [Prevod] Imamo jedan dokazni predmet, koji
12 nameravamo da ponudimo putem svedoka br. DW1242. Kada je reč o
13 preostalim dokazima koje želimo da se usvoje, mi ćemo za njih
14 tražiti direktno usvajanje u spis shodno uputstvu Sudskog
15 panela i podnećemo zahtev do petka.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

17 G. REES: [Prevod] Samo da vas podsetim, juče sam rekao da
18 tražimo usvajanje predloženih činjenica kojima je postignuta
19 saglasnost što znači da će podnesak kojim tražimo direktno
20 usvajanje u spis dokaza biti kraći od onog šireg spisa dokaza
21 koje smo prvobitno nameravali -- za koje smo prvobitno tražili
22 usvajanje.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Razumem.

24 G. Worboys, g. Buckley i ko god želi da odgovori. Panel
25 je 2. decembra doneo nalog koji se primenjuje na Odbranu

1 Haradinaja. Za sada nismo videli da ste podneli ažurirani
2 spisak dokaza niti tražite produženje rokova.

3 Možete li nam reći zašto?

4 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]
5 Oprostite, Časni Sude, budući da ne vidim g. Worboysa, nekada
6 mi je teško da vidim da li on želi da uzme reč ili ne. Nadam
7 se da ga nisam prekinuo.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Niste.

9 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]
10 Hvala.

11 Koliko je meni poznato, a teško je to ovako raditi putem
12 video-konferencijske veze, a koliko je meni poznato,
13 relevantni spisak dokaza je u sistemu, ali ako mi dopustite,
14 ja ću proveriti danas pre podne kakva je situacija, pa ću vam
15 se obratiti nakon prve pauze i reći kakvo je stanje.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
17 mikrofon] Mi -- shodno našem nalogu tražimo da iznesete svoj
18 stav do petka, 10. decembra do 16h popodne.

19 Tužilaštvo, da li imate neki komentar?

20 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]
21 Ne, Časni Sude.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Rees, nemate
23 ništa, hvala. Dobro.

24 Nastavlja se unakrsno ispitivanje g. Gucatiya. Gđo.
25 Bolici, imate reč.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 13

1 GĐA. BOLICI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

2 SVEDOK: Hysni Gucati [Nastavak]

3 [Svedok svedoči posredstvom prevodioca]

4 Unakrsno ispituje gđa. Bolici: [Nastavak]

5 P. Dobro jutro, g. Gucati.

6 GĐA. BOLICI: [Prevod] Molim da se na ekranu predoči
7 dokazni predmet SPOE00248303 do 00248304 poverljiv dokument.

8 P. G. Gucati, ovaj dokument sam vam pokazala na kraju rada
9 juče pitala sam vas da li vam je poznato da je vođen postupak
10 protiv ovih pripadnika OVK. Da li vam je poznato da je vođen
11 ovakav sudski postupak?

12 O. Dobro jutro. Da. To je naša realnost. Kada živite na
13 Kosovu, nemoguće da ne znate da se vodi sudski postupak protiv
14 pripadnika OVK.

15 P. Znači, znate odgovor.

16 O. Svako suđenje protiv pripadnika OVK je poznato svakome.
17 Ne samo ljudima koji imaju 50 godina i više, poput mene, već
18 svako dete je upoznato sa time.

19 P. Hvala. da li vam je poznato da su izrečene osude koje su
20 potvrđene i u žalbenom postupku pred Vrhovnim sudom?

21 O. Oprostite, ali na osnovu dokumenta koji vidim pred sobom,
22 to me podseća na jedan period u mom životu koji je bio vema
23 težak. Jul 2007, zatim 2008. To je jedan od najtežih perioda u
24 mom životu. 2006., moja ćerka je preminula i imao sam
25 poteškoća u privatnom -- u svom životu, tako da ne znam šta se

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 14

1 dešavalo tokom tog perioda 2006., zato što sam imao brojne
2 lične probleme. Žao mi je da je i ovaj dokument meni predodčen
3 i da tražite moje mišljenje, jer ja ne mogu da kažem bilo šta
4 u vezi s tim.

5 P. Razumem, g. Gucati. Tokom narednih godina, da li ste
6 saznali da su izrečene osuđujuće presude protiv ovih
7 pripadnika OVK koje su potvrđene u žalbenom postupku, bez
8 obzira da li se radi o kaznama zatvora odn. da li znate da su
9 ovi ljudi odležali kaznu zatvora?

10 O. Ne, to me nije interesovalo. Bilo mi je žao da je protiv
11 njih vođen sudski postupak, ali iskreno rečeno, nisam tome
12 posvetio pažnju jer nisam imao vremena.

13 P. Pogledajte koji je prvi optuženi na ovoj stranici koja je
14 pred vama. Nemojte pominjati njegovo ime. Možete mi reći da li
15 ta osoba ima ili je imala -- je bila na nekom položaju od
16 odgovornosti u okviru Udruženju ratnih veterana OVK?

17 O. Ja poznajem tu osobu, poznajem njegovu porodicu,
18 prevashodno zato što sam čitao o njegovoj porodici i ova osoba
19 nikada nije bila na rukovodećem položaju u našem Udruženju. Mi
20 smo na nekih 18km od njegove porodice. Ja živim u Drenici, a
21 on živi u opštini Prizren, tako da, ne - ne znam da li je on
22 bio predsedavajući u nekom od ogranaka Udruženja ratnih
23 veterana OVK. Neću da pominjem ime, ali imam veliki broj ljudi
24 na Kosovu koji imaju isto ime i prezime. Samo u mom kraju
25 imamo takva dva slučaja. Ovaj koga ja poznajem je

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 15

1 predsedavajući danas, ali ne mogu da odgovorim na ovo pitanje
2 zato što ima toliko ljudi koje imaju isto ime i prezime na
3 Kosovu. Jedan je stariji, a ovaj na koga mislim je mlađi, tako
4 da ne znam da bih bio precizniji, morali biste mi reći kako mu
5 se zove otac.

6 P. G. Gucati, na osnovu statuta i prakse Udruženja ratnih
7 veterana OVK, nije li osuda za ratne zločine prepreka da neko
8 bude na rukovodećem položaju u Udruženju ratnih veterana OVK?

9 O. Pa, ne mogu nagađati o nekome čije ime ne znam, jer ima
10 toliko ljudi koji imaju isto ovo ime i prezime, pa vas molim
11 da mi kažete ime njegovog oca, kako bih znao tačno o kom
12 čoveku se radi. I onda tek mogu da vam odgovorim. A, jedan za
13 koga mislim da bi mogao biti ovaj čovek, on je u ovom trenutku
14 predsednik ratnog -- Udruženja ratnih veterana, a za ovog
15 drugog ne znam, ne mogu vam odgovoriti.

16 P. Hvala vam na odgovoru, a il moje pitanje je bilo
17 drugačije. Ja sam vas pitala načelno s obzirom na status i
18 praksu u Udruženju ratnih veterana Kosova, da li je problem,
19 ako je neka osoba bila osuđena za ratni zločin, ili ta osoba i
20 dalje može biti na odgovornoj dužnosti u okviru Udruženja.

21 G. REES: [Prevod] Prigovor. Tužilac nije postavila --
22 uspostavila osnov za postavljanje ove vrste pitanja.

23 GĐA. BOLICI: [Prevod] Pa, ja ću reći šta je moja teza.

24 Čini se iz glavnog ispitivanja da je optuženi rekao da je
25 morao da otkrije imena ljudi i izjava svedoka, jer su oni bili

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 16

1 osumnjičeni za ratne zločine u Srbiji. Ja bih htela da
2 proverim, da li su osude za ratne zločine, da li je to
3 prepreka da bi se bio član odn. pripadnik Udruženja ratnih
4 veterana pogotovu da li mogu biti na odgovornim dužnostima.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro, nastavite.
6 Ja odbacujem prigovor jer je marginalno relevantan. Možete
7 postaviti pitanje i možemo čuti odgovor.

8 GĐA. BOLICI: [Prevod] Hvala.

9 P. G. Gucati, da li bilo ko proverava, kada neka osoba -- da
10 li je neka osoba bila osuđena za ratne zločine, pre nego što
11 se ta osoba prihvati na odgovornu dužnost u Udruženju ratnih
12 veterana OVK?

13 O. Pa, evo sad ću malo da vam objasnim. Svaki predsednik na
14 centralnom ili na lokalnom nivou se proverava, njegova
15 biografija se proverava. O njemu glasaju delegati u tom
16 području, iznosi se predlog da ta osoba bude predsednik npr.,
17 zatim se čita njegova biografija ili njena, a ukoliko recimo
18 Hysni Gucati je npr. kažem, osuđen za nešto recimo za pljačku
19 ili slično, onda ne bi mogao da bude na nekoj odgovornoj
20 dužnosti u Udruženju. Ili pak, ukoliko je prekršio neke od
21 naših unutrašnjih propisa udruženja, takođe ne bi mogao biti
22 predsednik.

23 A, što se tiče vašeg pitanja o tome da li neko ko je
24 osuđen na Kosovu, ili na sudu UNMIK-a, ja ne mogu o tome -- da
25 li se to odnosi na njih, ja o tome ne mogu nagađati, mogu --

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 17

1 postoje dvoje ili troje ljudi koji imaju isto ovo ime i
2 prezime i ja vam ne mogu reći ništa više o njemu ukoliko ne
3 znam ime oca.

4 O. Znači, koliko je vama poznato, niko nije osuđen za ratne
5 zločine koje trenutko -- niko od onih koji su osuđeni za ratne
6 zločine, nije trenutno na položaju predsednika Udruženja, da
7 li je to tačno?

8 o. Pa, ja sam predsednik od 15. oktobra 2017. godine i nije
9 mi poznato da je iko -- da je iko u Udruženjima ratnih
10 veterana na Kosovu bio za bilo šta osuđen. Moguće je da je to
11 tako, međutim, ja nemam te informacije.

12 P. Dobro. Htela bih sada da vas zamolim da pogledate 16. I
13 17. red ove presude, koja glasi:

14 "Sud je imao u vidu veliki pritisak i strah kojima su
15 bili izloženi svedoci. Treba podsetiti da su mnogi svedoci
16 zatražili zaštitne mere i svedočili pod uslovom da budu
17 anonimni. Panel je pridao veliku važnost prilikom procene
18 njihovih svedočenja. S obzirom na relevantne napomene u
19 predmetu Fatmir Limaj pred Međunarodnim krivičnim sudom za
20 bivšu Jugoslaviju. Veće takođe dalje napominje da je veliki
21 broj svedoka zatražio zaštitne mere na suđenju i izrazio
22 zabrinutost za svoj život i život svojih članova porodice. Taj
23 kontekst straha, naročito kada su u pitanju svedoci, još uvek
24 je živ na Kosovu i on je bio veoma opipljiv tokom čitavog
25 suđenja."

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 18

1 Prema tome, g. Gucati, da li ste čuli da kao u ovom
2 predmetu u predmetu Limaj u kome se govori u ovom pasusu koji
3 sam upravo pročitala, su svedoci na suđenju protiv članova
4 OVK, da su njima morali biti izricali zaštitne mere kako bi se
5 rešio ovaj problem bezbednosti, njihove bezbednosti, da li vam
6 je to poznato?

7 O. Vi me pitate o nečemu što se dogodilo pre 15 ili 16
8 godina i moj odgovor je "ne". Ja sam isto to rekao juče i
9 ponavljam to danas i u stvari hvala vam što ste mi postavili
10 to pitanje. Meni to nije poznato i koliko ja znam, niko na
11 Kosovu ikada to nije bio toga svestan. Prema tome, načelno, ja
12 nisam čuo, a nije ni javnost na Kosovu čuo za takve slučajeve.

13 A vi, ako imate neke dokaze o tome, molim vas pozovite
14 ljude da oni odgovore na ta pitanja, ali što se mene tiče, ja
15 o tome ništa ne znam.

16 P. Znači vi kažete da vi nikada niste čuli da su svedocima
17 izricane zaštitne mere u slučajevima gde se sudimo
18 pripadnicima OVK, je li tako?

19 O. Nisam čuo o tome nikada nisam to istraživao. Da sam ja
20 bio pripadnik policijskih snaga na Kosovu, možda bih znao o
21 tome. Ali, sa svog mesta na svom položaju, ja za to nisam čuo.
22 To ne postoji na Kosovu i mislim da to nije tako. Ne verujem
23 da je tako, ne verujem da je tako.

24 P. I vama nije poznato da su neki od svedoka u ovom predmetu
25 morali biti preseljeni izvan Kosova, kako bi se obezbedilo da

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 19

1 su oni sigurni da bi im se pružila bezbednost.

2 G. REES: [Prevod] Mogu zamoliti g. Bolici da razjasni o
3 kom predmetu govori.

4 GĐA. BOLICI: [Prevod] Govorim načelno, uopšteno. Kada se
5 radi o predmetima gde se sudi za ratne zločine, pripadnicima
6 OVK i kada se radi o svedocima u tim suđenima koji su morali
7 biti iseljeni izvan Kosova da bi im se pružila bezbednost --
8 garantnovana bezbednost.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete li
10 odgovoriti na to pitanje, g. Gucati?

11 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Ne znam kako da odgovorim, moj
12 odgovor je "ne". Iskreno govoreći ne.

13 GĐA. BOLICI: [Prevod]

14 P. I vi prvi put danas čujete to iz ovih mojih reči?

15 O. Da, ovo je prvi put da tako nešto čujem od vas. Vi možete
16 upirati na bilo kog pojedinca, ali ja nisam čuo za tako nešto.

17 GĐA. BOLICI: [Prevod] Sada bih htela da se svedoku pokaže
18 dokazni predmet P0044, a engleska verzija i da se pokažu i
19 engleska i albanska verzija na ekranu. To su javni dokumenti.

20 P. Ovde se radi o transkriptu razgovora koji ste, koji je sa
21 vama rođen u -- na TV u stvari intervju na TV kanalu Dukadini
22 i u drugom pasusu postavljeno vam je pitanje -- sledeće
23 pitanje:

24 "Ima puno Albanaca koji daju informacije da li vi
25 sumnjate, da li imate sumnje u pogledu toga da neki Albanci i

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 20

1 dalje nude činjenice, informacije i dokaze tj svedoke o
2 potencijalno optuženim ljudima koji mogu biti pozvani na sud?"

3 A vaš odgovor je:

4 "Da, to je istina, mi smo to odavno rekli i dalje
5 govorimo da ima ljudi koji govornika albanskog jezika koji ne
6 žele dobro OVK. Njih je bilo, oni i dalje postoje i biće ih i
7 ubuduće. Ja ne poričem to i kažem pod punom odgovornošću da ih
8 ima. Mi smo svesni mnogih takvih slučajeva i oni i dan-danas
9 saraduju i preseljeni su izvan Kosova, navodno jer se plaše od
10 nas ukoliko je uopšte istina i saraduju sa Haškim tribunalom -
11 - sadašnjim Haškim tribunalom."

12 Čini se, da ste vi znali u januaru 2019. godine g.
13 Gucati, da ima svedoka u predmetima protiv pripadnika OVK koji
14 su bili iseljeni van Kosova iz straha, zar ne?

15 O. Pa, biću sasvim jasan o kojim predmetima vi govorite
16 najpre?

17 P. Ja sam uvek govorio o predmetu [BRISANO]. Vi me
18 sada u stvari podstičete da kažem njegovo ime. On je osoba
19 [BRISANO], na spisku je traženih ljudi Interpola.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim vas, g.
21 Gucati, da ne koristite to ime ponovo, molim da se to izbriše.

22 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Izvinjavam se.

23 GĐA. BOLICI: [Prevod]

24 P. G. Gucati, ovde je bilo pitanje da li -- pitanje koje vam
25 bilo postavljeno je da li je bilo Albanaca koji daju --

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 21

1 pružaju informacije sudovima, vaš je odgovor da znate da oni i
2 dan-danas pružaju tu saradnju i da su raseljeni sa Kosova,
3 navodno zato što strahuju od nas. Prema tome, pitam vas, pošto
4 je ovaj intervju iz januara 2029. Godine, čini ste da ste
5 2019. godine znali da ima svedoka koji su raseljeni,
6 preseljeni van Kosova zbog straha, zar ne?

7 I ovo pitanje je vrlo konkretno, molim vas da date konkretan
8 odgovor.

9 O. Ne, nije mi to poznato. Jedini slučaj je ovaj čije sam
10 ime već pomenuo ranije, i moj odgovor je vrlo jednostavan: Ne,
11 nisam za to znao ni od ranije, izuzev u ovom slučaju. Ja
12 nikada nisam bio istražitelj, ja sam predsednik Udruženja
13 ratnih veterana OVK i mene ne interesuje ko pokušava da sazna
14 ko su ti ljudi. To nije nešto što je relevantno za mene.

15 P. Vi nemate objašnjenja zbog čega ste izričito rekli nešto
16 zašta kažete sada da toga niste bili svesni 2019. godine, je
17 li tako?

18 O. Vi ste ranije pomenuli predmet od pre nekih 15, 16
19 godina. Ja nisam za to znao 2018., 2019., 2020., ili bilo kad.
20 Jedini slučaj je slučaj ovog pojedinca koji se nalazi na
21 spisku traženih lica Interpola, a što se drugih tiče, iskreno
22 govoreći, nikada nisam za to čuo.

23 G. WORBOYS: [Prevod] Časni Sude, oprostite, moram da
24 intervenišem.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 22

1 G. WORBOYS: [Prevod] G. Buckley je izgubio tonsku vezu sa
2 nama.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ah, žao mi je.

4 G. WORBOYS: [Prevod] Da li se to može otkloniti ili
5 popraviti?

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudskog
7 službenika da nas informiše.

8 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, naše ITE odeljenje
9 upravo radi na tome.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Moramo sada
11 napraviti pauzu, da bismo videli da li se može ponovo
12 uspostaviti veza.

13 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

14 G. WORBOYS: [Prevod]

15 Časni Sude, on kaže da još uvek da i dalje ne čuje. Možda
16 bi bilo dobro da se g. Buckley 'izlogira' i da se onda ponovo
17 'ulogira', da bi se -- da bi pokušali da osvežimo da tako
18 kažem ovu vezu. Nisam siguran, ali mislim da to tako obično
19 može da se postigne.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete mu poslati
21 poruku u tom smislu.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Gucati, slobodno
23 ustanite ukoliko želite.

24 G. WORBOYS: [Prevod] Časni Sude, mislim da i dalje ima
25 teškoće, ali je rekao da možemo nastaviti.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 23

1 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]

2 Izvinjavam se, Časni Sude, ton sam upravo ponovo dobio. Molim
3 vas, nastavite, ne želim da dalje odugovlačim postupak.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada me čujete.

5 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]

6 Da, čujem vas i zahvaljujem se, to nas frustrira, ali evo sada
7 je takva situacija.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li ste ponovo
9 aktivirali sistem, je li ste tako to postigli.

10 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]

11 Da, 'izlogirao' sam se, ponovo 'ulogirao' i sada imam tu vezu,
12 ali ne razumem u čemu je problem, do sada je sve funkcionisalo
13 kako treba. Možete nastaviti, molim vas.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Worboys će
15 dobiti nagradu za ovo što je postigao danas u tehničkom
16 smislu. Hvala.

17 G. WORBOYS: [Prevod] Postoji prvi put za sve.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete nastaviti,
19 gđo. Bolici.

20 GĐA. BOLICI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

21 P. G. Gucati, da li vam je poznato, oprostite, da li me
22 čujete?

23 O. Da.

24 P. Da li vam je poznato da su svedoci koji su dali izjave
25 protiv pripadnika OVK, odn. Udruženje ratnih veterana OVK u

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 24

1 krivičnim postupcima i dan-danas se za njih govori i upućuju
2 im se epiteti poput "lažovi" i "izdajnici Kosova", "sprski
3 špijuni" i slično, zar ne?

4 O. Ništa ne znam da neko tako nekoga zove, ne znam ko bi
5 tako nešto rekao ili nešto slično.

6 GĐA. BOLICI: [Prevod] Sada bih htela da vam pokažem, g.
7 Gucati jedan intervju koji ste dali *Kohi* 12. decembra 2018.
8 godine. To je dokazni predmet P0040. Zamolila bih da pokažemo
9 i englesku i albansku verziju i to su javni dokumenti. P40.

10 P. U četvrtom pasusu, g. Gucati, to je od 4-tog minuta 39,
11 do 6 minuta 03 sekunde.

12 GĐA. BOLICI: [Prevod] To je na drugoj stranici, molim.
13 Hvala.

14 P. Vi kažete da ne verujete da će Specijalizovana veća biti
15 uspešna i objašnjavate zbog čega i kažete sledeće:

16 "I iz tog razloga, mi čvrsto verujemo da će ovaj sud biti
17 neuspešan. Oni će uvek biti neuspešni, razlog za to je što su
18 oni pozivali svedoke, koje bih ja nazvao neprijateljima i
19 kolaboracionistima, i neke svedoke koji uopšte nisu bili na
20 Kosovu. I zbog toga verujem da će ovaj sud biti neuspešan."

21 G. Gucati, vi ovde kažete da su svedoci koji su svedočili
22 za -- u prilog tezama Tužilaštva i ovog suda da su oni
23 neprijatelji i kolaboracionisti?

24 O. Možete li molim vas, da ponovite pitanje?

25 P. U ovom intervjuu koji ste dali 12. decembra 2018. godine,

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 25

1 vi kažete da će sud biti neuspešan, jer on poziva svedoke koji
2 su neprijatelji i kolaboracionisti. Moje pitanje je da li ste
3 vi 2018. godine rekli da su svedoci Tužilaštva i ovog suda
4 neprijatelji i kolaboracionisti.

5 O. Svi znamo da je Srbija naš neprijatelj, i da ste vi
6 saradivali sa srpskim kriminalcima. I još nekima koji su bili
7 u vezi sa njima, to je istina. Ja sam mislio na neprijatelje
8 naše države. To su vekovni neprijatelji koji su nas držali u
9 okupaciji preko 100 godina i koji su izvršili masakre i vršili
10 masakre na Kosovu.

11 P. Dakle, da li je tačno, g. Gucati, da vi ljude koji su
12 sudili, koji su svedočili pred ovim sudom da vi njih nazivate
13 neprijateljima?

14 O. Ljudi, koji su pravi ljudi, ja njih ne bih nazvao
15 neprijateljima, ja nazivam neprijateljima čak i one koji su
16 protestvovali protiv bombardovanja Srbije od strane NATO-a, to
17 su neprijatelji. Oni koji su protestvovali na Kosovu 1999.
18 Godine, kada je NATO izvršio svoje vazdušne udare na Srbiju,
19 protiv Srbije, za mene, to su neprijatelji mog naroda i moje
20 zemlje.

21 GĐA. BOLICI: [Prevod] Sada bih htela da pokažem svedoku
22 dokazni predmet P83, on je javni i molim da vidimo i englesku
23 i albansku verziju na ekranu, a posebno bih htela da pogledamo
24 stranu SPOE0022260 do 63. Možemo li malo to da uveličamo?

25 Hvala.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 26

1 P. G. Gucati, da li je ovo 'post' koji ste vi stavili na
2 *Facebook*?

3 O. Ne znam. Ne znam da li je to tako. Ja sm već obavestio
4 svog branioca, da su neki od članaka koji su postavljeni na
5 moju *Facebook* stranicu da oni nisu moji članci, tako da ne
6 znam da li je to stvarno moj članak. Mislím da to verovatno
7 nije moj članak, međutim, ukoliko ga ja jesam napisao, mada
8 mislim da nisam, jer već sam obavestio policiju i svog
9 advokata u to vreme o tome da su drugi članci postavljeni na
10 moju stranicu *Facebook-a* bez mog odobrenja.

11 GĐA. BOLICI: [Prevod] Da li možemo sada pogledati
12 stranicu SPOE00222263, i da pogledamo naročito posledni deo
13 toga.

14 P. Ovaj 'post' je potpisan inicijalima H.G. to su vaši
15 inicijali. Kada se postavljaju članci, ili poruke na vašem
16 računú odn. stranici na *Facebook-u*, da li sa vašim
17 inicijalima, da li to znači da ste vi to postavili?

18 O. Da li mogu videti datum, molim vas? Moguće je da je ovo
19 moje.

20 GĐA. BOLICI: [Prevod] To je stranica 22260.

21 P. Vidite na ekranu da je datum 4. juli, a iz meta podataka
22 se čini, se vidi da je to od 4. jula 2020. godine i tu se
23 govori i optužnicama Specijalizovanih veća koje su najavljene.

24 Da li se sećate da ste ovo postavili na svoju stranicu
25 *Facebook*?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 27

1 O. To je ista stranica koju ste mi na početku pokazali jer
2 ste mi pokazali dve stranice. Ovo je strana 1, ali mislim da
3 ima još jedna, ako se ne varam. To je moje mišljenje. Mi
4 živimo u 21. veku. Borili smo se za slobodu govora. Ja sam
5 priznao da ovo jeste nešto što sam ja postavio. To je moje
6 slobodno mišljenje. Ja sam to napisao -- ja sam napisao da je
7 oko 80% nas bilo podvrgnuto raznim postupcima na sudu, a i
8 pred UNMIK-om. Nisam želeo nikoga da uvredim.

9 Ono što sam napisao pokazuje da smo mi bili osuđeni na
10 7000 godina zatvora. To me je navelo da napišem ovaj članak.
11 Mislio sam da imam pravo da izrazim svoje mišljenje protiv
12 bilo koga, ali nisam želeo nikoga da napadam ili vređam, ali
13 ono što znam, videli ste i sami.

14 P. Hvala, g. Gucati, vi kažete u drugoj rečenici vaše poruke
15 na *Facebook-u*:

16 "U poslednjih 20 godina, bilo je nekoliko optužnica
17 protiv vodećih struktura OVK, a sve su one bile protiv
18 pojedinaca koji su se pokazali kao hrabri borci OVK."

19 A nešto kasnije dodajete:

20 "Oni koji su svedočili na tim suđenjima, bili su
21 kolaboracionisti i saradnici srpske tajne policije i vojne
22 policije, oni su bili obučeni na tim - u tim službama, da
23 Svedoče na tim suđenjima.

24 Da li kažete da su svi svedoci koji su svedočili protiv
25 OVK srpski kolaboracionisti.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 28

1 O. Nikada u životu nisam rekao da su svi ti svedoci lagali,
2 da su oni saradnici, kolaboratori itd. mi živimo na Kosovu svi
3 zajedno, Albanci, Turci, Romi, nije tačno to što tvrdite da
4 sam ja rekao.

5 P. A, na sledećoj strani, oznaka strane SPOE00222261 [sic
6 SPOE00222262], u poslednjem delu kažete:

7 "...Nemojte zaboraviti da će u ovoj borbi ljudi biti
8 imenovani i da će biti kritikovani".

9 A na sledećoj strani u prvom delu kažete: "Mi ćemo
10 saznati ko je stajao iza političkih motivisanih ubistava na
11 Kosovu i ko su ti ljudi koji optužuju OVK".

12 Da li vi sada tvrdite da su svedoci koji su svedočili
13 protiv pripadnika OVK, ljudi koji će biti imenovani i
14 kritikovali.

15 G. REES: [Prevod] Časni Sude, imam prigovor. Mislim da u
16 odnosu na ovaj citat koji se sada predočava svedoku, gđa.
17 Bolici mora da pročita ceo citat, a ne samo odlomke i da
18 objasni na koga se misli kada se kaže "ljudi koji će biti
19 imenovani -- identifikovani".

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Slažem se.

21 GĐA. BOLICI: [Prevod]

22 P. Između prve strane koju sam navela SPOE00222261 [sic
23 SPOE00222261] i naredne strane, vi pišete u svojoj objavi na
24 Facebook-u sledeće:

25 "Nemojte zaboraviti da u ovoj borbi koju vodimo, ljudi će

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 29

1 biti imenovani i kritikovani. Oni koji su se protivili
2 napretku koji su nam onemogućavali slobodu, koji su uništavali
3 borbu Kosova za slobodu, sve ono što je postignuto uz velike
4 žrtve i veliko krvoproliće.”

5 Zatim navodite:

6 “...Mi ćemo saznati ko su ti ljudi koji su stajali iza
7 politički motivisanih ubistava na Kosovu i koji optužuju OVK”.

8 Da li vi sada ovde tvrdite g. Gucati, da svedoci koji su
9 svedočili protiv pripadnika OVK, će biti imenovani i da će se
10 njihov identitet javno otkriti.

11 O. Ne, ne. Ovo što sam hteo da kažem u toj objavi je da za
12 sva ubistva bilo bi dobro da se sazna ko ih je počinio i ono
13 što sam hteo da kažem je da će istorija pisati o svima i da bi
14 bilo dobro da se razotkriju sva ova ubistva ko stoji iza njih,
15 a ne da se one pripisuju nama.

16 Neću ovde da branim ikoga niti da zastupam ičije
17 interese. Ono što sam hteo da kažem je da će istina izaći na
18 videlo u pogledu svega što se desilo na Kosovu. To je moje
19 mišljenje i ponavljam ga ponovo ovde.

20 P. U redu, sada iz istog dokaznog predmeta, hoću da vam
21 pokažem strane od 64 do 67. Ovo je objava koja je objavljena
22 na vašem *Facebook* profilu objavljena 26. aprila 2020. I
23 potpisali ste je kao predsednik ratnih vojnih veterana OVK
24 Hysni Gucati. Je li ovo vaša objava?

25 O. Tako je, moja.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 30

1 P. I bez da pominjete imena, da li možete da potvrdite da u
2 ovoj objavi vi spominjete jedno lice koje je javno izjavilo da
3 je OVK kriva, da je počinila ratne zločine.

4 O. Ja sam javno prozvaao to lice, kada sam bio na jednom
5 privatnom televizijskom kanalu, mislim da je to bio kanal T7 i
6 javno sam prozvaao to lice, nema ničeg lošeg u tome što sam
7 uradio i još uvek pozivam tu osobu ukoliko zna nešto da iznese
8 istinu. Možete da pročitate moju objavu.

9 Ovde nema ničeg uvredljivog. Ja pozivam i ovaj sud da
10 uputi poziv ovom licu da dođe i da se suoči sa mnom.

11 P. A sada, vi ste napisali sledeće na ovoj -- u ovoj vašoj
12 objavi:

13 "Ovo lice, zajedno sa grupom intelektualaca, koji
14 podržavaju Srbiju i njene međunarodne prijave, dakle ovo lice
15 je pomoglo da se oranizuju suđenja, desetine suđenja protiv
16 OVK." Da su fabrikovali, da su izmislili razne priče i platili
17 70% svedoka da Svedoče u ovim postupcima. To je sve javno
18 poznato. Bilo je čak i slučajeva da su neki svedoci ubijeni u
19 posupku toga."

20 Prema tome, g. Gucati, jeste li vi bii upoznati sa tim da
21 su neki svedoci koji su svedočili u postupcima protiv
22 pripadnika OVK bili ubijeni. Jeste li znali za to?

23 O. Ja nisam rekao da su oni ubijeni. Dobro pročitajte moju
24 objavu. Ja sam rekao: neki intelektualci, koji su zapravo
25 lažni intelektualci. Radi se o osobi koja radi za jednu

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 31

1 nevladinu organizaciju. Ne znam ko ga plaća -- tu osobu, ali
2 pozivam tog gospodina da dođe i da svedoči i nema čega da se
3 plaši ukoliko ima da iznese neke argumente, neka to i uradi.

4 P. Vi ste ovde rekli:

5 "Da ima čak i slučajeva da neki svedoci su bili ubijeni
6 slučajno ili namerno jer su bili razotkriveni kao osobe koje
7 rade za te strukture i koje žele da unište OVK strukture. Da
8 li vi ovde zapravo spominjete te osobe koje su bile ubijene
9 pošto su svedočile u postupcima protiv pripadnika OVK."

10 G. Gucati, da li to tvrdite?

11 O. Ne, ne. Nisam to hteo da kažem. Možete da pročitate celu
12 moju objavu ukoliko želite, ja ću vam to pročitati. Nemojte da
13 vadite reči izvan konteksta. Pročitajte celu objavu.
14 Pročitajte objavu od početka do kraja. Nije tačno da sam ja
15 rekao da su svedoci koji su bili protiv OVK bili ubijeni.

16 Ja pozivam ovu osobu, ovo lice ponovo da dođe i da
17 svedoči. To je ono što sam hteo da kažem.

18 P. A, onda na koja ubistva mislite u ovoj vašoj objavi? Na
19 koga ste to mislili?

20 O. Možete li ponoviti pitanje, molim vas?

21 P. Kada kažete: "Ljudi su ubijeni pošto su svedočili"

22 G. REES: [Prevod] To ne stoji u tom citatu. Molim gđu.
23 Bolici da pročita tačno šta stoji u objavi.

24 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, ja sam to pročitala dva
25 puta.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 32

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Tako je.

2 G. REES: [Prevod] I pitanje koje ona postavlja o ljudima
3 koji su ubijeni posle -- pošto su svedočili, to ne stoji u
4 objavi.

5 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pročitajte tačno
6 kako stoji.

7 GĐA. BOLICI: [Prevod]

8 P. Dakle, vi ovde kažete:

9 "Bilo je slučajeva, kada su ljudi ubijeni, pošto su
10 otkrili da rade za te strukture i da je sve to urađeno da bi
11 se uništile OVK strukture bez ikakvih dokaza, već sa lažnim
12 svedocima, jer je to bila jedina mogućnost da oni ostvare svoj
13 cilj."

14 Kada kažete da je bilo slučajeva da su neki svedoci bili
15 ubijeni, na šta mislite, na šta ste mislili g. Gucati?

16 O. Časni Sude, mogu li da pročitam celu objavu?

17 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odgovorite na ovo
18 pitanje. Vaš Branilac može da postavi još neko pitanje ukoliko
19 bude hteo.

20 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] U redu.

21 Ono što je napisano ovde, nisam ja to rekao. To su -- to
22 je rečeno u medijima. Neki od njih koji su bili otkriveni,
23 koji su se pokajali zbog svojih grešaka, bilo je takvih
24 slučajeva. Dakle, to je ono što sam želeo da kažem. Ja ne znam
25 te osobe, ovo je nešto što je bilo objavljeno u medijima. Ja

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 33

1 ne znam ko su ta lica, ali pošto je otkriven njihov identitet,
2 pošto su se oni pokajali za svoje greške. Nije da ih je neko
3 pritiskao, vršio pritisak na njih. Ja ne znam za takve
4 slučajeve.

5 GĐA. BOLICI: [Prevod] A, za koje su se to oni greške
6 pokajali, g. Gucati?

7 O. Pa, nisam ih pitao. Ja ne poznajem ta lica

8 P. Dakle, kad kažete "mediji", "u medijima je otkriveno ko
9 su oni bili, ti ljudi koji su se pokajali za svoje greške."
10 Kad to kažete, na šta zapravo mislite? Na koga se to odnosi?

11 O. Rekao sam da ne znam zašto je to tako, ali tako je to
12 bilo u stvarnosti. Ja ne poznajem ta lica i nisam ih o tome
13 pitao.

14 P. Ja sam vas pitala o svedocima koji su bili ubijeni, a vi
15 mi sada odgovarati i navodite da je bilo ljudi koji su se
16 pokajali za svoje greške. Da li mislite na svedoke koji su
17 ubijeni, da su to bili ljudi koji su se pokajali za svoje
18 greške, je li to vaš odgovor, samo pokušavam da shvatim šta mi
19 govorite.

20 O. Ja sam vam odgovorio na pitanje. Nemam odgovor na to što
21 me pitate.

22 P. Dakle, ne možete da odgovorite. Onda, hoću da vam pokažem
23 još jedan dokazni predmet. G. Gucati. Ovde se radi o intervjuu
24 koji ste dali *Imazhu* 7. septembra 2020. Godine

25 GĐA. BOLICI: [Prevod] I ovo je dokazni predmet P09, i

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 34

1 molim vas da pogledamo stranu 9 i na engleskom i na albanskom.

2 P. Za transkript na albanskom nam trebaju redovi 12 do 17, a
3 na engleskom --

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ponovite koji
5 redovi vam trebaju na engleskom.

6 GĐA. BOLICI: [Prevod] Na engleskom 5 do 9, a na albanskom
7 12 do 17.

8 P. G. Gucati, ono što je začuđujuće u ovom. Dakle, pitanje
9 koje vas pitaju -- koje se vama postavlja ovde je -- novinar
10 vas pita:

11 "Šta je za vas bilo začuđujuće u ovim predmetima koje ste
12 do sada videli, u ovim materijalima?"

13 Odgovor:

14 "Ono što sam ja zaključio je, da je iznenađujuće je to
15 što je tu bilo u tim materijalima je bilo dosta ljudi kojima
16 smo mi verovali, u koje smo imali poverenje, koje smo primali
17 u svoje kuće itd."

18 G. Gucati, da li vi zapravo ovde kažete da ste u tim
19 poverljivim dokumentima, poverljivim materijalima koje ste
20 dobili, prepoznali imena ljudi u koje ste imali poverenje, i
21 da sada ti ljudi su prokockali vaše poverenje, jeste li na to
22 mislili?

23 O. Ne, ne, ne. Nisam mislio na ljude koje sam ja znao, već
24 da su to bile začuđujuće izjave. Recimo, u strani --
25 začuđujuće izjave recimo u redu 18, vidimo da se spominje

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 35

1 legendarni komandant Adem Jashari, dakle, to je bilo
2 začuđujuće, iznenađujuće. A, što se tiče imena, ne, nisam
3 poznavao te ljude, nisam bio upoznat sa tim
4 P. G. Gucati, a na sledećoj strani, na strani 10, samo
5 trenutak.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Inače je vreme za
7 pauzu, možda da napravimo sada pauzu. U redu, pravimo pauzu do
8 11:30h.

9 --- Pauza u 11:00h

10 --- Nastavak sa radom u 11:30h

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Gđo. Bolici, možete
12 nastaviti.

13 GĐA. BOLICI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

14 Htela bih sada da pokažem g. Gucatiju stranu 12 ovog
15 transkripta koji je već pred nama, a to je intervju koji je on
16 dao *Imazhu* 7. septembra i trebaju nam redovi od 2 do 17
17 engleskog transkripta i redovi 12 do 27 albanskog transkripta,
18 na strani 12.

19 P. G. Gucati, u tom istom intervjuu, vi ste rekli:

20 "Oni pokušavaju preko nekih svedoka ili možda bih rekao
21 nekih Albanaca odn. osoba koje govore albanski, ili možda čak
22 i 'ajmo da kažemo, i nekih izdajica naše zemlje bez..." --

23 I onda dalje na redu 12 engleskog prevoda i red 21
24 albanske verzije, vi nastavljate i kažete sledeće:

25 "...ovo što ovaj Specijalni sud pokušava da radi je,

Specijalizovana veća za Kosovo – Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 36

1 pokušava da opravda svoje postojanje i posao koji obavlja i
2 pare koje su potrošili i da nađu nekoga, da uhapsu nekoga i da
3 nađu nekog Albanca ili nekog izdajicu ili nekog Srbina koji će
4 da dođe i da svedoči, da ustane i da svedoče i da laže i da
5 kaže da 'taj i taj je uradio ovo' i 'taj i taj je uradio ono',
6 a bez da se to stvarno desilo. To je ono što ja mislim."

7 Da li vi ovde g. Gucati, govorite o svedocima koji su
8 davali izjave Specijalnoj istražnoj grupi i Tužilaštvu? Da li
9 vi želite da kažete da su oni izdajice vaše zemlje, je li to
10 govorite ovde.

11 PREVODILAC: [Prevod] Molimo mikrofon za svedoka?

12 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Osoba koja govori albanski,
13 označava bilo koju osobu. Može da bude i Albanac ili Srbin,
14 ili bilo ko ko govori albanski, dakle, to označava to. A
15 izdajice su osobe, imam na umu zapravo osobu koju ne smem da
16 spomenem, onu koja je između ostalog i silovala naše žene.

17 P. Ovo ste izjavili u više intervjuja, zar ne?

18 O. Da. To je dobro poznata osoba. Za to ime se zna. To je
19 neko ko se nalazi na listi Interpola, kao lice koje se traži.
20 To je neko ko je jako poznat. On je počinio masakre u Đakovici
21 i zna se da je on silovao naše majke, ćerke i to ime je dobro
22 poznato u javnosti.

23 P. Sada bih želela da pređemo na stranu 11 tog istog
24 transkripta, redovi od 7 do 17 u engleskoj verziji i od reda 16
25 u albanskoj verziji. Vama je postavljeno sledeće pitanje:

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 37

1 "Dakle, vi mislite da su to sve izmišljotine?"

2 Odgovor:

3 "Da. Sve izmišljotine, puno izmišljotina. To je prosto
4 neverovatno."

5 Onda vam je postavljeno pitanje:

6 "Ove izmišljotine i ove laži su izneli ljudi u koje ste
7 vi imali poverenje, zar ne"?

8 I kasnije vi odgovarate od reda 15 engleske verzije, i vi
9 kažete:

10 "Ali oni su govorili o ratnim saborcima ili o civilima
11 koji su rekli nešto o OVK, o komandantu ili pripadniku OVK."

12 Da li vi ovde, g. Gucati kažete da ste prepoznali imena i
13 izjave ljudi u koje ste imali poverenje i da su ti ljudi
14 iznosili laži pred istražne organe, zar ne?

15 O. Molim vas da ponovite pitanje.

16 P. U ovom delu vašeg intervjuja, da li vi kažete ovom
17 novinaru da ste vi u tim dokumentima koje ste podelili -- koje
18 ste 'diseminirali' 7. septembra, da ste u tim dokumentima
19 našli imena i izjave ljudi u koje ste imali poverenja, a da su
20 ti ljudi iznosili laži, izmišljotine, lažne informacije
21 istražnim organima. Jel to ono što vi kažete u intervjuu?

22 O. Ne. Nisam nikoga pomenuo 'poimence'. Ovaj TV kanal je
23 inače javna TV stanica i taj materijal i sve što je emitovano
24 je javne prirode. Ja nisam spomenuo ni jedno jedino ime. Ja
25 sam rekao da je tako nešto bilo veliko iznenađenje za mene.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 38

1 Ali, takve izjave, ali ja nisam ni jedno ime pomenuo.

2 Ja čak ni ne znam ni jedno ime niti sam i jedno ime
3 pomenuo.

4 P. A, ove laži o kojima govorite, ove laži su izneli ljudi u
5 koje ste vi imali poverenje. Je li tako, g. Gucati?

6 O. Laži su izneli lažovi. Oni koji su želeli da iznosi
7 neistine da sam ja znao ta imena, da znam ta imena, ja bih vam
8 ovde ta imena ta izneo, ali ne znam ih. Ja sada jednostavno
9 koristim svoje pravo da kažem da mislim da su ti ljudi lagali.

10 P. G. Gucati, kako vi to procenjujete da su ti ljudi u
11 izjavama na koje ste vi naišli iznosili laži, kako vi to znate
12 da su to bile laži?

13 O. Davali su izjave tokom srpske okupacije Kosova ili su
14 davali izjave tokom tog perioda, ili druga mogućnost je da su
15 sami rešili da lažu. To je bio njihov izbor. Međutim ja ne
16 znam ta lica, ne znam njihova imena i prezimena. Da sam znao,
17 ne bih oklevao da ih iznesem u javnosti.

18 P. G. Gucati, vi ste rekli da ste u materijalima koje ste vi
19 dostavili raznim osobama 7. septembra bilo puno laži, puno
20 izmišljotina, i mene sad interesuje kako vi to znate, kako ste
21 vi to utvrdili da su te informacije u izjavama bile laži
22 izmišljotine?

23 O. Ja sam došao do tog zaključka, zato što OVK teoretski
24 govoreći nije bila u stanju da izvrši masakre, da ubije
25 građane Srbe ili ljude bilo koje druge nacionalnosti.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 39

1 Međunarodne snage, NATO itd. su potpuno upoznate sa tim. OVK
2 ni teoretski ni praktično nije bila u stanju da tako nešto
3 izvede. Ja sam došao do tog zaključka, na vrlo jednostavan --
4 ja sam tako zaključio da se radi o jednostavnoj laži.

5 P. Dakle, da li vi tvrdite, g. Gucati da ko god je svedočio
6 protiv OVK je zapravo iznosio neistinite dokaze, jel' to
7 želite da kažete?

8 O. Ja to nisam nikada ranije rekao. Ukoliko postoje dokazi i
9 argumenti koji su izneti i pod tim podrazumevamo osobu na koju
10 sam i ranije mislio, osoba koju sam ranije spomenuo, onda nema
11 razloga da se to krije.

12 P. A, kako ste vi to utvrdili da su informacije koje ste vi
13 pročitali u izjavama svedoka, zapravo bile lažne, da se radilo
14 o lažima?

15 O. Vi to sada pokušavate da ograničite moje pravo da
16 slobodno razmišljam i da analiziram situaciju, ja sam to
17 mislio. I ja mislim da imam puno pravo to da radim, a ukoliko
18 želite da ograničite moje pravo, onda to slobodno i recite.

19 P. Koju ste onda vrstu informacija vi analizirali? Jeste li
20 pročitali svaku izjavu, jeste li pročitali svaku činjenicu
21 koja je sadržana u tih 1000 strana materijala koji ste
22 podelili medijima da bi ste mogli da zaključite da se radi o
23 lažima?

24 O. Pa, trebalo bi mi godinu dana da pročitam svih tih 1000
25 strana. Kao što vi insinuirate, nisam pročitao više od 7

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 40

1 strana, dakle, ne 1000 nego samo ovo što sam rekao, dakle,
2 samo taj dokument mi je upao u oči, taj dokument koji spominje
3 legendarnog komandanta Adema Jasharija i tvrdim da su to laži,
4 to sam rekao, da je to izmišljotina.

5 Vidite da se tu govori o legendarnom komandantu Ademu
6 Jashariju, osobi koja je poznata u celom okruženju, na to sam
7 mislio.

8 P. A, kada ste podelili tih 1000 strana medijima, vi niste
9 zapravo imali pojma, vi niste mogli da procenite adekvatno da
10 li te izjave svedoka imaju istinite podatke u sebi ili sadrže
11 samo laži, zar ne?

12 O. Pre svega, žao mi je što kažete da smo podelili, da smo
13 distribuirali te dokumente. Mi to nismo uradili. Mi smo
14 jednostavno dokumente stavili na sto, i ko god je želeo da ih
15 uzme je mogao da ih uzme, to je jedno.

16 A drugo, ja sam medijima i svima izneo -- vi tvrdite da
17 sam ja izneo imena koja se ne smeju iznositi javno i da ja to
18 nikada nisam uradio. Ja sam štitio privatnost svih. Bilo da se
19 radilo o Srbima, Albancima, nekome iz Romske nacionalnosti ili
20 Aškalima, to je jednostavno standard koga sam se ja uvek
21 pridržavao.

22 P. A, kada ste to uradili, kada ste dostavili tih 1000
23 strana materijala medijima, vi niste imali informaciju, vi
24 niste zapravo imali pojma da li je u tim izjavama svedoka
25 sadržana istinita informacija ili laži?

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 41

1 O. Pa, rekao sam vam već, da nisam mogao da pogledam svih
2 1000 strana. Ja nemam pojma šta je taj materijal sadržao. Taj
3 materijal smo stavili na sto. Bio je dostupan svima, i ono što
4 sam rekao je da sam slučajno naišao na dokument koji je
5 govorio o komandantu i da me je iznenadilo koliko je tamo bilo
6 laži i izmišljotina, a druge dokumente nisam pregledao.

7 P. G. Gucati, 7. septembra, vi ste rekli javnosti da su
8 dokumenti koje ste stavili na raspolaganje medijima sadržali
9 izjave svedoka i imena, a zapravo ste stavili na raspolaganje
10 dokumente svima koji su došli na press konferenciju, i te
11 ljude ste nazvali "izdajicama, saradnicima,
12 kolaboracionistima" itd. Kada ste to rekli, da li ste uopšte
13 razmotrili kakve posledice mogu nastupiti usled tih vaših
14 radnji?

15 O. Ponoviću: Oni koji su protiv moje zemlje i koji su
16 protestovali protiv NATO bombardovanja Srba, to su
17 neprijatelji moje zemlje i tako sam i mislio. Ja sam privukao
18 pažnju svih u medijima, rekavši da privatnost svakog pojedinca
19 mora da se štiti. A, oni koji su bili protiv moje zemlje i
20 protiv bombardovanja NATO pakta, su neprijatelji moje zemlje i
21 ja se zahvaljujem NATO paktu što je sproveo tu 'kampanju'.

22 P. Kada ste dostavili dokumente u kojima se nalaze izjave
23 svedoka osobama koje su bile prisutne na konferenciji za
24 štampu 7. septembra, da li ste razmislili o posledicama vaših
25 dela i reči u odnosu na svedoke koji su dali izjave SIRG-u ili

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 42

1 Tužilaštvu do tog trenutka. Molim da odgovorite na moje
2 pitanje.

3 O. Ne. Ja nisam mislio da pretim bilo kom svedoku. Ja to
4 nikada u životu nisam uradio, jer ja ne znam ko su oni. Hysni
5 Gucati nikada nikome nije pretio. Ako pronađete dokaz za to,
6 ja ću priznati da sam kriv, ali ja to nikada nisam uradio,
7 nećete pronaći takav dokaz. Bilo da je to bilo putem izjava za
8 štampu ili u medijima na televiziji, nisam tako nešto radio,
9 to je moj odgovor.

10 P. Ali, vi ste tom prilikom rekli da se imena i izjave
11 nalaze u tim dokumentima, i rekli ste da su te osobe izdajice.
12 Da li mislite da je to moglo da izazove strah ili stres ili
13 bojazan za vlastitu bezbednost. Mislim na lica koja su
14 saradivala sa SIRG-om ili Tužilaštvom ovog suda.

15 O. Oprostite, ali putem medija, u pritvorskom objektu gde se
16 nalazim, ja sam pozvao svedoke da daju iskaz o svemu što se
17 desilo. Ja ne znam gde ste pronašli to što ste rekli. Ja
18 nikada nikome nisam pretio. Oni koji su protim moje zemlje i
19 NATO pakta su neprijatelji moje zemlje i to mogu hiljadu puta
20 da ponovim.

21 Ja sam putem intervjuja i pojavljivanjima u medijima,
22 pozvao svedoke da iznesu informacije koje se traže.

23 P. G. Gucati, vi ništa niste preduzeli kako bi se redigovala
24 imena svedoka u dokumentima koje ste dostavili štampi, zar ne?

25 O. Ja ne umnožavam niti redigujem dokumente. Ja ih nisam

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 43

1 pisao. To su dokumenti koji su procureli iz vaše službe. Ja
2 zahvaljujem medijima koji nisu objavili imena. Ta imena koja
3 nisu procurela u javnost su, znači da su ti dokumenti bili
4 redigovani na neki način.

5 P. Vi ste mogli da zadržite pitanja svedoka i njihova imena,
6 ali to niste učinili, zar ne?

7 O. Mi smo tražili od medija da ne objavljuju imena i izjave,
8 to je tačno.

9 P. A, istovremeno, ste im dali dokumente u kojima se nalaze
10 izjave i imena svedoka, zar ne?

11 O. Svaki put kada smo ja i moji prijatelji se pojavljivali
12 pred medijima, mi smo tražili da se ne objavljuju imena.
13 Mislim da nikada nikome nismo rekli da objave imena iz
14 dokumenata. To se nikada nije desilo.

15 P. G. Gucati, vama je poznato, zar ne, da je iskaz svedoka
16 od suštinske važnosti u krivičnom postupku, kao i u predmetima
17 za ratne zločine koji se vode protiv pripadnika OVK, zar ne?

18 O. Meni nije poznat ni jedan slučaj da je svedok izašao i
19 rekao da je njegov identitet obelodanjen, barem ne u proteklih
20 15 meseci od kako sam u zatvoru. Ja nisam čuo ni za jedan
21 takav slučaj, da je svedok rekao da je njegov identitet
22 obelodanjen.

23 P. Moje pitanje je drugačije. Da li vam je poznato da je
24 iskaz svedoka važan deo krivičnog postupka, uključujući
25 postupak protiv pripadnika OVK, da li vam je to poznato?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 44

1 O. Upravo zato što je to važno, zato i nismo objavili imena
2 niti izjave. To je tačno. Mi smo zaštitili pojedince, time što
3 nismo objavili ime tih lica. niti njihove izjave.

4 P. Hvala. G. Gucati, tokom tri konferencije za štampu, koje
5 su bile 8., 17. i 22. septembra. Da li ste dozvolili Nasimu
6 Haradinaju da izjavi sve ono što je izjavio na tim
7 konferencijama za štampu?

8 O. Mi nikome ne dajemo dozvole, nema potrebe. Ja sam
9 predsednik od organizacije, on je moj zamenik. Mi smo imali
10 izjavu šta treba da se uradi, koja -- u vezi sa medijima i mi
11 smo rekli da smo pozvali novinare na konferenciju za štampu, i
12 nismo znali koja će nam pitanja postaviti.

13 Tako da, nije bilo potrebe da se da bilo kakva dozvola,
14 ali ja podržavam sve što je on izjavio.

15 P. Hvala. Podržali ste sve što je izjavio na sve tri
16 konferencije za štampu, zar ne?

17 O. S obzirom na sve što je uradio i njegovu porodicu i 37
18 godina koje je proveo u zatvoru itd., znam da Nasim nikada ne
19 bi počinio neku grešku ili prekršio etički kodeks niti nešto -
20 - ili radio nešto što nije moralno. Ja sam ga uvek podržavao i
21 znam da nije pomenuo ni jedno ime niti je otkrio neku izjavu,
22 usled čega bi nekome bila naneta neka šteta, to je ono što ja
23 znam.

24 P. U 20. pasusu izjave ste rekli sledeće:

25 "Tada sam dao reč Nasimu, mislim da Nasim nikada ne bi

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 45

1 rekao nešto što je nezakonito.

2 Da li je Nasim Haradinaj rekao bilo šta što nije po
3 zakonu tokom te konferencije za štampu?

4 O. Ja sam otvorio sastanak. Ja sam uvek zvanično otvarao i
5 počinjao sastanke i onda sam dao reč Nasimu Haradinaju koji je
6 rekao šta je tada imao na umu. Na osnovu onoga što sam mogao
7 da vidim, mislim da ništa nije rečeno što bi se moglo smatrati
8 nezakonitim ili kao pretnja protiv bilo koga.

9 P. Da li u onome što je Nasim Haradinaj rekao na
10 konferencijama za štampu ili pojavljivanjima u javnosti nešto
11 čime se vi ne slažete, što biste porekli?

12 O. Nisam razumeo pitanje. Možete li molim vas da ponovite.
13 Mislim da nije bilo sve rečeno.

14 P. U onome što je Nasim Haradinaj izjavio na tri
15 konferencije za štampu ili u drugim pojavljivanjima u
16 javnosti, a u vezi sa dokumentima koji su dostavljeni
17 Udruženje ratnih veterana OVK, dakle, da li u bilo čemu što je
18 on rekao tada, ima nečega što bi ste vi porekli, čega biste se
19 ogradili?

20 O. Mislim da ne. Mislim da ništa tako nisam čuo. Jer bih
21 odmah odreo govorio da je napravio grešku. Mislim da Nasim s
22 obzirom na to koliko ima godina i njegovu prošlost da bi
23 napravio neku grešku u pogledu dokumenata koji su procureli iz
24 vaše službe. Mislim da on nikada nije napravio neku grešku. Ja
25 smatram da on u svojim obraćanjima nije napravio bilo kakvu

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 46

1 grešku.

2 P. A, kada je reč o drugim pojavljivanjima u javnosti koje
3 je Nasim Haradinaj imao u periodu između konferencija za
4 štampu odn. od 7 do 22. septembra, da li ste čuli ili saznali
5 -- odn. mislim na period do 25 septembra, da li ste čuli ili
6 saznali da je rekao nešto sa čime se ne slažete i smatrate da
7 on to nije trebao da kaže u ime Udruženja ratnih veterana OVK?

8 O. Meni nije poznato da je Nasim dao takvu neku izjavu i
9 sada govorim ove tri konferencije za štampu koje smo zajedno
10 imali, mislim da on nikada nije izjeo neku izjavu koja je na
11 štetu Udruženja OVK. Nasim nije dete od 10 godina. On ima
12 preko 55 godina i mislim da on ne bi mogao da napravi takvu
13 grešku.

14 P. Dakle, vi nikada niste čuli da je u drugim javnim
15 pojavljivanjima g. Nasim Haradinaj rekao nešto sa čime se ne
16 slažete.

17 G. REES: [Prevod] Ulažem prigovor. Ja sam ranije
18 kritikovao pitanja koja po mom mišljenju predstavljaju
19 testiranje pamćenja i ovo je očigledan primer toga. To je
20 neprimeren pristup ispitivanju.

21 Tražeći od njega da se priseti događaja kojima nije bio
22 svedok ili izjava koja je dao g. Haradinaj, je izuzetno
23 nepravično. Ukoliko ima neki pasus u transkriptu, ili dokaz
24 koja g. Bolici želi da predoči g. Gucatiju i zatraži od njega
25 da da odgovor u vezi sa tim konkretnim delom transripta, onda

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 47

1 do treba da učini. Ulažem prigovor na ovaj nepravičan pristup.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Hvala, g.

3 Rees. Prigovor se odbija, pitanje je pravično, primereno,
4 pitala ga je da li je saznao.

5 Izvolite.

6 GĐA. BOLICI: [Prevod]

7 P. G. Gucati, vi i g. Haradinaj ste dali više intervju
8 televiziji i štampi u periodu od 7. do do 25. septembra 2020.
9 Da li se sećate, da li ste saznali za neki slučaj da je Nasim
10 Haradinaj rekao nešto što nije trebalo da kaže po vašem
11 mišljenju, sa čime se vi ne slažete, što smatrate pogrešnim?

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite, g.
13 Worboys.

14 G. WORBOYS: [Prevod] Oprostite, ulažem prigovor na ova
15 pitanja s obzirom na osnov koji iznosi g. Bolici. To su
16 pitanja za sud i ulažemo prigovor na toj osnovi.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odbija se.

18 Izvolite dalje, nastavite, gđo. Bolici.

19 GĐA. BOLICI: [Prevod] G. Gucati.

20 P. U periodu od 7 do 25. septembra, da li je Nasim Haradinaj
21 u javnosti rekao nešto što biste porekli?

22 O. Molim vas, Nasim je dao brojne intervjuje. Možete li mi
23 reći o kom je intervjuu je reč, kad je bio, za koju medijsku
24 kuću. Mi smo obojica dali brojne intervjuje. Bilo bi lepo
25 prisetiti se tih događaja. Kažete od 7-mog do 22-gog, ali koje

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 48

1 doba dana, kada? Ja ne bih mogao tek tako da se toga prisetim,
2 jer mogu da napravim grešku.

3 Na osnovu onoga, što sam ja tada mogao da vidim, mislim
4 da nije napravio grešku.

5 P. G. Gucati, vi ste pratili obraćanje u javnosti g.
6 Haradinaja. Da li je on govorio u ime Udruženja ratnih
7 veterana OVK?

8 O. Ja nisam pratio sve debate, na televiziji. Nisam imao
9 vremena. Nisam mogao da sedim pred TV-om, jer sam morao da
10 radim. Imam porodicu, moram da radim. Nisam pratio sva
11 obraćanja.

12 P. A, kada je reč o onima koja ste pratili, koliko se
13 sećate, da li ste приметili da je rekao nešto što ste smatrali
14 da nije trebalo da kaže, da je pogrešno, što je rekao?

15 O. Već sam rekao da ne znam i ne verujem da je to bio
16 slučaj. Već sam rekao. Ne znam. Kada je reče o onome, što sam
17 čuo, mislim da nije rekao bilo šta, barem kada je reč o onome
18 što sam čuo, kada sam bio prisutan.

19 GĐA. BOLICI: [Prevod] Sada bih vam pokazala, g. Gucati
20 transkript sa prve konferencije za štampu, konkretno to je
21 P00001. Molim da se prikažu verzije na engleskom i albanskom,
22 jedna pored druge. I konkretno me interesuje 3. stranica.
23 Molim redigovanu verziju.

24 P. G. Gucati, u sredini stranice, neposredno pre ovog
25 zacrnjenog dela, vidite da g. Haradinaj, kaže:

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 49

1 "Te beleške, ta imena, ta prezimena, oni moraju znati da
2 su to poznata imena. Da su svi poznati. Jer, tačno mesto,
3 poziv, izjava, kada je dao i sledeća izjava, sve je ovde
4 prikazano."

5 Da li vi podržavate ono što je rekao g. Haradinaj ovde,
6 kada je rekao da oni nisu nepoznati, zato što je njihova
7 izjava prikazana onima koji su prisustvovali konferenciji za
8 štampu?

9 G. WORBOYS: [Prevod] Možete li mi, molim vas reći, odakle
10 ovo potiče, zbog zapisnika? Gđa. Bolici nije rekla.

11 GĐA. BOLICI: [Prevod] To je prva konferencija za štampu,
12 od 7. septembra 2020. To je dokazni predmet P1.

13 G. WORBOYS: [Prevod] Hvala.

14 GĐA. BOLICI: [Prevod] G. Gucati, vi ovde se slažete sa
15 onime što je rekao g. Haradinaj, kada je rekao da svedoci više
16 neće biti nepoznati, zato što su njihove izjave pokazane
17 prisutnima na konferenciji za štampu, zar ne?

18 O. Ja to nisam čuo. Možda gledate neki drugi transkript. Ja
19 ovde vidim, da se pominje David Schwendiman. Možda ne bi
20 trebalo da izgovorim to ime.

21 P. G. Gucati, pogledajte stranicu koja je pred vama. U
22 sredini, neposredno pre zacrnjenog dela, imamo deo gde, na
23 albanskom tu piše "Dhe keto shenime...". Izvinjavam se ako sam
24 pogrešno izgovorila.

25 Da li ste pronašli taj deo?

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 50

1 O. Jesam.

2 P. Kada je g. Haradinaj rekao da imena svih osoba koja su
3 dobile poziv, više neće biti nepoznata, zato što tačno mesto
4 razgovora je sada poznato, vi niste smatrali da u tome ima
5 bilo čega lošeg, zar ne?

6 O. Na osnovu onoga što vidim ovde, smatram da tu nije bilo
7 ničeg pogrešnog, jer Nasim nije pomenuo ničije konkretno ime.
8 Nije pročitao neku izjavu, niti pomenuo svedoka, niti mesto
9 gde je data izjava. Tako da, mislim da nije prekršio bilo
10 kakav postupak i to ovde i piše. Nasim je rekao nešto što je
11 tačno. On nije pomenuo imena svedoka.

12 P. Hvala.

13 GĐA. BOLICI: [Prevod] Molim da pređemo na 5. stranicu,
14 ovog transkripta.

15 P. G. Haradinaj, pri sredini stranice, imamo rečenicu koja
16 počinje rečima "Edhe tash te shohim..." Izvinjavam se, ako sam
17 pogrešno izgovorila. Da li ste pronašli taj pasus?

18 Pročitaću na engleskom, pa će nam prevodioci pomoći. G.
19 Haradinaj kaže:

20 "Mi imamo, međutim, kopiju, primerak i mi ćemo je
21 zaštititi u ime Boga. Daćemo vam koliko god želite kopija,
22 primeraka. Možete pročitati koliko god hoćete, ovde imena.
23 Više neće biti potrebe reći, ova osoba je rekla ovo, ona rekla
24 ono. Vidimo sada. Hajde da vidimo sada, vašu hrabrost. Našu
25 hrabrost. Hrabrost poslanika u Skupštini."

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 51

1 Kada je Nasim Haradinaj to izjavio, g. Gucati, vi ste se
2 složili da prisutni treba da pročitaju imena svedoka i uzmu
3 dokumente, u kojima se navode imena svedoka, zar ne, g.
4 Gucati?

5 O. Nasim je ovde rekao: "Ne bi trebalo da otkrivete imena.
6 Treba sve da pročitate. Iako imamo primerak, mi ćemo ih
7 zaštititi u ime Boga, ali možemo vam dati koliko god vam je
8 primeraka potrebno. Ali, ne smete se usuđivati, što znači, ne
9 treba da obelodanjujete imena." To je ono što je hteo reći.
10 Svi primerci su bili na stolu, kada smo imali konferenciju za
11 štampu. I ko god je hteo da fotografiše i da uzme primerke,
12 mogao je.

13 P. Možete li mi konkretno reći, koja je to rečenica, kada je
14 to Nasim Haradinaj rekao?

15 O. Da, Nasim Haradinaj je rekao "Ne treba da pročitate
16 imena." Nije rekao "treba da pročitate", već je rekao "ne
17 treba da pročitate imena."

18 P. Nije li rekao:

19 "Možete pročitati, koliko god imena hoćete ovde."

20 Ja ne vidim da je rekao, da je negirao, da je upotrebio
21 negaciju, u svojoj rečenici. Da li tu ima negacije, g. Gucati?

22 O. U toj rečenici piše: "Ima primerak. Mogu vam dati koliko
23 god hoćete primeraka." Zamolio bih prevodioce, da prevedu kako
24 je ovde zapisano na albanskom jeziku.

25 P. Ja imam sledeće:

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 52

1 "Mi ćemo vam dati, koliko god primeraka želite."

2 I u sledećoj rečenici piše:

3 "Možete pročitati koliko god imena želite ovde."

4 Da li je to tačno?

5 O. Ja mogu da kažem sledeće, on ne kaže "možete". Ja nisam
6 stručnjak za jezik, ali razumem albanski.

7 P. Vi smatrate da ništa loše nije urađeno, u ovom delu
8 konferencije za štampu, zar ne?

9 O. Mislim da tu ništa loše nije urađeno, zato što nije
10 pomenuo neko ime. Nije da sada govorim u Nasimovo ime. Mi smo
11 obojica odrasli ljudi. Nije da želim da ga štitim. Ali, on
12 nije pomenuo ničije ime i upozorio je javnost da ne treba da
13 obelodanjuje imena. A, mi smo obojca ovde optuženi. Ja smatram
14 da Nasim nije počinio bilo kakvo krivično delo. To je moje
15 mišljenje.

16 P. Hvala.

17 GĐA. BOLICI: [Prevod] Sada bih prešla na treću
18 konferenciju za štampu. To je dokazni predmet P0035 i molim da
19 na kratko pređemo na poluzatvorenu sednicu. Na 5 minuta, ako
20 možemo.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Nije uključio mikrofoni]

22 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Buckley, vi sada
24 nećete čuti šta je izgovoreno na poluzatvorenoj sednici, ali
25 možete pročitati transkript.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 53

1 G. BUCKLEY: [Prevod] [Putem video-konferencijske veze]
2 Hvala vam, Časni Sude. I kao što je već rečeno, ja za zapisnik
3 ulažem prigovor, zato što ne mogu da pratim sve što se kaže na
4 poluzatvorenoj sednici.

5 Mislim da to nije pravično, niti za braniocce, niti za g.
6 Haradinaja. Ja primam k znanju vaš stav, ali kao što sam
7 rekao, ulažem prigovor, zvanično.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Razumemo. Vaš
9 prigovor se odbija. Prelazimo na poluzatvorenu sednicu.

10 Oprostite g. Buckley, da li smo već na poluzatvorenoj
11 sednici. Vi imate pristup transkriptu, zar ne?

12 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]
13 Ne, Časni Sude. Ja imam pristup transkriptu nakon sednice, ali
14 nema pristup transkriptu sada, uživo. I to je jedan od
15 razloga, zašto sam uložio prigovor, pre početka zasedanja i
16 kada smo znali da g. Cadman, neće moći da prisustvuje.

17 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Buckley, vi imate
19 *Transcend*, što vam daje pristup uživo transkriptu.

20 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]
21 Hvala, Časni Sude. Pokušaću da ga pronađem. G. Worboys je u
22 sudnici, u svakom slučaju.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, ali želim da
24 budem siguran, da znam šta imate na raspolaganju.

25 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]

Specijalizovana veća za Kosovo – Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 54

1 Primam to k znanju, Časni Sude.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. G. Worboys,
3 vi ste prisutni. Hvala, što ste sačekali, gđo Bolici. Pređimo
4 na poluzatvorenu sednicu.

5 [Poluzatvorena sednica]

6 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća za Kosovo – Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 55

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća za Kosovo – Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 56

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 57

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10 [Javna sednica]

11 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo opet na
12 javnoj sednici.

13 GĐA. BOLICI: [Prevod] Sada bih htela da pokažem svedoku,
14 dokazni predmet P6 i to obe verzije, englesku i albansku. I to
15 su javni dokumenti. I molim da pogledamo 26. stranicu, tog
16 dokumenta.

17 Časni Sude, ako nemate ništa protiv, zamolila bih da malo
18 ranije krenemo na pauzu za ručak, danas. Ako je to moguće.
19 Naime, ako je moguće, da li možemo sada da pođemo na pauzu i
20 da onda nastavimo sa radom, nakon pauze za ručak.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Nije uključio mikrofoni]
22 [Prevod] Izvinjavam se. Vi želite, dakle da pođemo na pauzu
23 ranije i da ranije i završimo pauzu. Da li postoji neki razlog
24 za to?

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 58

1 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ne, ne postoji nikakav poseban
2 razlog, ali bih više volela, da bih mogla da se organizujem.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavimo onda da
4 radimo.

5 GĐA. BOLICI: [Prevod] Mislila sam da je pauza u 12:30.
6 Zbog toga sam ovo pitala. Izvinjavam se. Hvala, Časni Sude.
7 Dobro.

8 P. Sada ću preći na malo drugačiju temu. G. Gucati, htela
9 bih da vas pitam, naime da vas zamolim da pogledate 59. stav
10 vaše izjave. Vi tu kažete:

11 "Rečeno mi je, odnosno, Tome Gashi mi je rekao, da
12 postupam u skladu s pravom, ukoliko ne pomenem ime svedoka. I
13 ja sam prema tome, vrlo obazriv bio i nastojao da to
14 izbegnem."

15 Vi kažete da vam je Tome Gashi rekao, da ste u okvirima
16 pravno dozvoljenog ponašanja, osim ako pomenete ime svedoka.
17 Možete li nam reći, kada ste imali taj razgovor sa Tomeom
18 Gashijem?

19 O. Ja sam učestvovao i na, u televizijskim debatama, zajedno
20 sa Tomeom Gashijem i pre i nakon što je on postao advokat.
21 Hteo bih da mu se zahvalim, sada, odavde. Tome mi nikada naime
22 nije rekao, naime, uvek mi je govorio da je objavljivanje
23 imena javnosti zabranjeno. Pa zato želim da mu zahvalim, mada
24 nisam, ni mi nismo pomenuli nikakva imena. Ali, on nas je
25 upozorio da ne pominjemo imena, niti izjave, jer to može da

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 59

1 ugrozi postupak.

2 Prema tome, ni ja, a ni Nasim, niti Tome, nismo pomenuli
3 ni jedno ime. On nam je to rekao. Tome, ni u jednom trenutku
4 nije rekao, "Imate pravo da objavljujete bilo koje informacije
5 ili da nastupate na konferencijama za štampu." On nas je samo
6 upozorio, da ne pominjemo nikakva imena javno.

7 P. A, da li vam je rekao, da možete da delite dokumente,
8 onima koji su prisustvovali konferenciji za štampu?

9 O. -- Nikada ga nisam o tome pitao. -- Ja sam Predsednik
10 Udruženja ratnih veterana, a on nije bio moj pravni savetnik.
11 On je bio samo advokat. Ja ga nikad to nisam pitao.

12 P. Dakle, vi ste sami odlučili da te dokumente razdelite, --
13 bez traženja pravnog sveta, jel to tačno?

14 O. Mi nismo delili te dokumente. Mi ih nismo distribuirali.
15 Molim vas, nemojte koristiti tu reč. Mi smo samo rekli da su
16 neki dokumenti procurili, iz Specijalnog Suda, što je nas
17 iznenadilo, jer imati te dokumente, koji su izašli iz vaše
18 kancelarije. Mi imamo naime jednu mudru izreku, "Radije bih
19 umro, nego da se suočim sa -- tako nečim." Prema tome, ja bih
20 pet puta više voleo da umrem, nego da -- ti dokumenti procure,
21 kao što su procurili iz vaše kancelarije. I da dospeju u našu
22 kancelariju.

23 Ko god je to učinio, bilo namerno ili nenamerno, ko nas
24 je stavio u tu situaciju, vi to znate bolje nego mi.

25 P. G. Gucati, vi stalno govorite da niste delili te

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 60

1 dokumente. Na prvoj konferenciji za štampu, npr. vi ste imali
2 četiri identične kopije tih dokumenata, zar ne?

3 O. Da. Ja sam sazvao tu konferenciju za štampu, ali mi nismo
4 delili dokumente. Vi morate otkriti osobu, koja je ukrala te
5 dokumente, od vas.

6 P. G. Gucati, molim vas odgovorite na pitanje. Vi ste otišli
7 na konferenciju za štampu, sa četiri kopije dokumenata. Je li
8 to tačno?

9 O. Ja sam sazvao konferenciju za štampu. To je istina.

10 P. A, kada ste došli na konferenciju za štampu, imali ste
11 četiri primerka, četiri kopija tih dokumenata. Je li to tačno,
12 da ili ne?

13 O. Tačno je da sam imao četiri kopije, koje su mi donesene u
14 kancelariju. To neću nikako poreći.

15 P. A, kada ste izašli na konferenciju za štampu, vi ste
16 imali jedan primerak tih dokumenata, sa sobom. Je li to tačno?

17 O. Taj primerak, mi smo pozvali tužilaštvo Kosova, da dođu i
18 da uzmu primerak toga. Mi smo javno pozvali istražitelje i oni
19 su došli 8. septembra i uzeli to. To je istina.

20 P. Da, a vi ste ostavili tri primerka, za prisutne, koji su
21 bili na konferenciji za štampu, kako bi oni mogli da ih
22 odnesu. Je li tako?

23 O. Mi im nismo rekli da to uzmu. Mi smo samo rekli da su oni
24 ovde na stolu, ali ja nikad nisam nikog prisilio, nikakvog
25 novinara prisilio da to uzme.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 61

1 P. To je jasno. A, kada ste prvi put razgovarali sa Tomeom
2 Gashijem? To je bilo nakon druge konferencija za štampu, je li
3 tako?

4 O. Ako se ne varam, to je bilo nakon prve konferencije. Da,
5 nakon prve konferencije. -- Ali sam sa njim razgovarao i tokom
6 druge konferencije.

7 P. Prema tome, to je bilo na drugoj konferenciji, kada ste
8 prvi put razgovarali s Tomeom Gashijem. Je li to tačno?

9 O. Da, da.

10 P. A, odluka --

11 G. REES: [Prevod] Molim vas, gđo. Bolici, možete li to da
12 razjasnite. Očigledno je da je bio razgovor sa g. Gashijem,
13 koji je bio prisutan na drugoj konferenciji za štampu i tad su
14 razgovarali.

15 GĐA. BOLICI: [Prevod]

16 P. G. Gucati, vi niste razgovarali sa Tomeom Gashijem, pre
17 prve konferencije za štampu. Je li tako?

18 O. Tako je.

19 P. A, niste razgovarali sa g. Tomeom Gashijem, pre druge
20 konferencije. Je li tačno?

21 O. On nije prisustvovao drugoj konferenciji za štampu.

22 P. Dakle, prvi put ste razgovarali s Tomeom Gashijem, --
23 nakon druge konferencije za štampu. Je li to tačno?

24 O. Nakon druge konferencije za štampu, Tome je došao u moju
25 kancelariju i tad smo razgovarali. Dakle nakon konferencije,

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 62

1 on je došao u moju kancelariju. Tamo je bilo nekih dokumenata.
2 Kada je došao vaš istražitelj, koji je govorio albanski, da ih
3 uzme. Tada je Tome bio prisutan.

4 P. A, da li ste vi, uopšte bilo šta promenili u načinu, kako
5 ste postupali sa 3. Paketom dokumenata, nakon razgovora s
6 Tomeom Gashijem?

7 O. Da. Tome nam je savetovao, da te dokumente treba da
8 predamo vašem istražitelju, onom koji govori albanski jezik.
9 Njegovo prisustvo je bilo poželjno, jer prvobitno mi nismo
10 želeli da damo te dokumente ikome, bez prisustva kosovske
11 policije i to u njihovom svojstvu kao svedoka, tom činu. A,
12 kada su ti dokumenti, u prošlosti izgubljeni, izgubljeno je i
13 poverenje. Prema tome, mi u početku nismo želeli da te
14 dokumente predamo bez prisustva treće strane, tj. kosovske
15 policije.

16 P. G. Gucati, vi ste već predali dokumente službenicima
17 Tužilaštva, 8. septembra 2020. godine, zar ne?

18 O. 8. septembra nisam bio u kancelariji. To sam rekao i pre
19 dva dana. Faton je to uradio i ta primopredaja dokumenata je
20 izvršena. Faton me je nazvao i poslao mi tekst poruku, a ja
21 sam njega pozvao i potvrdio da su dokumenti predati i da ih je
22 Faton predao.

23 P. Prema tome, vi ste već bili ovlastili Fatona Klinakua, da
24 preda te dokumente službenicima Tužilaštva, bez traženja
25 saveta od Tomea Gashija, je li tako?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 63

1 O. Tačno je. Tome nije bio prisutan u to vreme. Faton mi je
2 rekao, odnosno telefonirao mi je i ja sam u rekao, "Daj
3 istražiteljima ceo materijal, sav materijal, jer on nama nije
4 relevantan." I to je i dalje slučaj.

5 P. Prema tome, nije vam bio potreban savet Tomea Gashija, da
6 bi ste odlučili da li da predate ili ne predate te dokumente,
7 službenicima Tužilaštva, je li tako?

8 O. Tačno je da nisam pitao Tomea. Tome nije bio prisutan. Mi
9 smo ga ovlastili nakon one prve konferencije za štampu i tada
10 smo ga, ustvari angažovali kao advokata.

11 P. A, u vezi sa vašim razgovorom sa g. Klinakuom, 8.
12 septembra, kada ste ga ovlastili da preda dokumente, rekli ste
13 da, u toj prilici vam nije bilo rečeno, da je izdat sudski
14 nalog, sa vašim imenom i upućen Udruženju ratnih veterana
15 Kosova? Da li je to tačno?

16 O. Pa, Faton je tamo radio već 20 godina. Ako mi dopustite
17 20 sekundi da objasnim. On je tamo već dugo radio i nije imao
18 nikakve namere da skriva bilo kakve dokumente, bilo od mene
19 ili od bilo kog drugog. On mi je rekao, "Stigao je nalog u
20 kancelariju, kojim se nalaže da predamo te dokumente." I to se
21 i dogodilo. On mi je to rekao, u toku tog telefonskog
22 razgovora, koji sam ranije pomenuo.

23 A, onda je taj dokument, koji sam ja uspeo da vidim, kada
24 sam se vratio u kancelariju, to je dokument, koji ste vi
25 zaplenili, nakon što ste me uhapsili. To je dokument, koji je

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 64

1 Faton meni pokazao.

2 P. Prema tome, Faton Klinaku vam je rekao da postoji sudski
3 nalog, koji je uručen, koji su uručili službenici Tužilaštva.
4 Kada ste se vratili sa odmora, 15. ili 16. septembra, da li
5 vam je on pokazao taj sudski nalog?

6 O. Samo da proverim, da li sam dobro razumeo to pitanje.
7 Faton mi je pokazao dokument o primopredaji kao i ovlašćenje
8 iz vaše kancelarije, kojim se nalaže zaplena dokumenata. To je
9 isti dokument, to je ovlašćenje za zaplenu dokumenata i
10 izvršenje primopredaje dokumenata. Ovaj drugi dokument, o
11 primopredaji je potpisao Faton Klinaku i vaš istražitelj koji
12 govori albanski jezik. Nije bilo ničega u tome što je
13 odvrćalo medijsku pažnju.

14 P. Hvala. U 14. paragrafu vaše izjave, g. Gucati, u vezi sa
15 prvom isporukom, 1. Paketom, vi ste rekli da ste pregledali te
16 dokumente, prošli kroz njih. To je u 15. stavu vaše izjave.
17 Rekli ste da, kada ste otvorili kutiju, tu se nalazio jedan
18 list papira, na kome je pisano rukom, na albanskom, olovkom,
19 nešto. Naime, pisalo je, "Mi ćemo doneti još 7.000
20 dokumenata."

21 A vi ste, u toku glavnog ispitivanja rekli, da ste taj
22 komad papira, taj dokument izgubili, je li to tačno?

23 O. To je tačno. To nije bio dokument. To je bio samo list
24 papira, na kome je bilo to napisano, na poledini. Ja sam ga
25 samo zgužvao i bacio u korpu za otpatke. To je bio rukom

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 65

1 napisana poruka i ja sam mislio da to uopšte nije bitno, niti
2 relevantno i zbog toga sam ga bacio. To je bio razlog. Da.

3 P. A, ko je još, osim vas, video taj dokument, kada ste
4 otvorili kutiju, g. Gucati?

5 O. Ako se dobro sećam, bilo je još tri ili četiri osobe. Ja
6 sam uzeo taj komad papira i bacio ga u korpu za otpatke, koja
7 je bila na hodniku, našem hodniku. A, kada su čistači došli da
8 čiste, taj dokument je izgubljen.

9 P. Da li je g. Haradinaj video taj dokument?

10 O. Mislim da jeste. Nasim je ovde. Možete njega da pitate.
11 Ja sam to video. Pročitao ga i rekao, "Ovo je komad papira, na
12 kome piše i citiram, da će još 7.000 primeraka stići." To je
13 bilo napisano olovkom. Ja sam mislio da je to irelevantno i
14 zbog toga sam ga bacio.

15 P. A, da li je Faton Klinaku bio tamo i pogledao taj rukom
16 pisani dokument?

17 O. Ne, mislim da nije bio tamo. Ja sam taj dokument držao u
18 svojim rukama. Ja sam ga samo tako pročitao. Niko nije imao
19 taj dokument, u svojim rukama. Ja sam bio jedini koji ga je
20 video. A, na poledini, poledina je bila prazna, neispisana.

21 P. Dakle, niko drugi nije mogao da razume, šta tu piše. Jel
22 to kažete?

23 O. Pa, ono što kažem je, da je tamo pisalo da će stići još
24 7.000 primeraka. I ja sam, mojim prijateljima pokazao, da je
25 to parče papira samo i mislim da oni nisu mogli da pročitaju,

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 66

1 šta se tamo nalazilo. Mislio sam da nije bitno i bacio sam ga.

2 A, da sam mislio da je bilo važno --

3 P. Dakle, vi ste imali taj komad papira u svojoj ruci. Vi
4 ste drugima rekli da -- na njemu piše da će stići još 7.000
5 dokumenata. Je li to tačno?

6 O. Upravo tako. To piše u stavu 15, vrlo precizno. Ja sam
7 uzeo taj komad papira, zgužvao ga u ruci i bacio ga.

8 P. A, taj komad papira je bio na vrhu dokumenata, koji su se
9 nalazili u kutiji. Je li to tačno?

10 O. Tačno. I to bio okrenut licem nadole.

11 P. A, da li je Cele Gashi bio prisutan, kada ste videli taj
12 komad papira -- g. Gucati?

13 O. Ne sećam se, da li je Cele bio tamo. Ali, ljudi koji rade
14 u našoj organizaciji su se tamo nalazili. Ja ne mogu tačno da
15 se setim, da li je baš Cele bio tamo. Moguće je da grešim, ali
16 ja sam svi prijateljima, koji su se tamo nalazili rekao da ima
17 taj komad papira, koji sam ja onda bacio u korpu za otpatke.

18 P. Kada ste otvorili kutiju, 7. septembra, da li se sećate,
19 ko je još bio u vašoj blizini, pored vas, kada ste otvorili,
20 kada ste mislili da je to možda bomba?

21 O. Pa, u početku smo svi bili uplašeni. Nasim i ja i svi
22 drugi. A, onda smo uzeli taj paket i preneli ga u moju
23 kancelariju.

24 P. Da. A, da li se sećate, ko je još bio tamo? Koji ljudi su
25 tamo bili?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 67

1 O. Pa, Nasim i ja. Faton, ako se ne varam. Jer smo pili
2 kafu, u mojoj kancelariji, kada mi je sekretarica
3 telefonirala. Oni su potrčali, a pošto su brži od mene, zbog
4 moje noge, pa svi smo zajedno otišli do tog paketa.

5 P. Hvala. A, na 13. stranici vaše izjave, kažete:

6 "Bilo nam je u interesu da saznamo, kako su ti dokumenti
7 dospeli u kancelariju Udruženja."

8 A, dokument, koji ste vi odlučili da bacite, u korpu za
9 otpatke, on bi pomogao da se bolje razume, kako su ti
10 dokumenti došli do vas, zar ne?

11 O. Ne znam, jer ja nisam stručnjak na tom području. Ne znam,
12 da li bi to pomoglo ili omelo. Nemam pojma.

13 P. -- I vi ste smatrali, da to nije dovoljno važno i da nije
14 potrebno da se to sačuva. Imali ste 4.000 dokumenata pred
15 sobom, a ovo je bila jedna stranica, koja je bila višak. Jel
16 to kažete, g. Gucati?

17 G. REES: [Prevod] Je li ovo pravo pitanje?

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Je li ovo retoričko
19 pitanje ili vi -- stvarno postavljate ovo pitanje svedoku?

20 GĐA. BOLICI: [Prevod]

21 P. Pitanje je: Zbog čega ste odlučili da bacite taj komad
22 papira? Zašto ste smatrali, da on nije bitan?

23 O. Kao što sam već rekao, mislio sam da je bezvredan. Tu je
24 rukom nešto bilo napisano, 173, neke zabeleške i to je sve.

25 Nema potrebe da se o bilo čemu laže, ovde. Nema potrebe. Ja

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 68

1 sam ga samo bacio, a vi možete pred Sudskim Većem ovde reći
2 šta god želite.

3 P. Dakle, vi ste istinski bili zainteresovani da saznate,
4 kako su ti dokumenti dospeli u vaše prostorije i odlučili ste
5 da bacite komad papira, je li tako? Taj komad papira, je li
6 tako?

7 O. Mi imamo jednu izreku, "Ako držiš, ako se hvataš za
8 slamku, možeš i dalje da se držiš za nju." Ali da ponovim, ja
9 bih radije umro, da saznam, ja bih umro da saznam, ko je to,
10 kako su ti dokumenti dospeli, odakle su potekli. Da sam znao
11 da taj komad papira, koji je imao broj 17 i 3 nule iza sebe,
12 na kome je to pisalo. Da je to bilo od nekog značaja, ja bih
13 to sačuvao. I čuvao bih svojim životom.

14 P. Hvala. Ako pogledate pasus 42 svoje izjave, g. Gucati. Vi
15 ovde govorite o razgovoru sa istražiteljem Tužilaštva, 17.
16 septembra. I vi ste nam rekli, da vam je Tužilac rekao, kao da
17 čak i da ste sačekali mesec dana, ne bi kosovska policija bila
18 nadležna da dođe i da pokupi taj materijal. Je li tako?

19 O. Hvala. Već me 3-4 puta pitate to isto pitanje. Vaš
20 istražitelj, koji je govorio albanski, koji je govorio dosta
21 tečan albanski, nije baš najbolje izgovarao ali ga je tečno
22 govorio je došao i rekao, "Došli smo da pokupimo taj
23 materijal, ukoliko je moguće." I ja sam rekao da je naša
24 obaveza da odemo gore, na gornje spratove da slikamo, da
25 vidimo, jesu li to zaista, odnosno on je to rekao. Moramo da

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gda. Bolici (Nastavak)

Strana 69

1 odemo gore, da vidimo, da slikamo, jesu li to zaista naši
2 dokumenti. I onda se vratio i rekao, "Mi ćemo ovo uzeti, zato
3 što ovi dokumenti, ovaj materijal jeste naš." I ja sam onda
4 rekao, "Ne. Kosovska policija mora da bude prisutna, prilikom
5 te primopredaje."

6 Onda je on odgovorio na albanskom, ne na engleskom, nego
7 je rekao na albanskom, "Gospodine Predsedniče, mi možemo ovde
8 da ostanemo mesec dana, ali kosovska policija neće doći ovde
9 da bude u svojstvu očevidca." Dakle, onda smo tražil savet od
10 g. Gashija i došli smo do, složili smo se da on može da preda
11 te dokumente, njima.

12 P. I onda, zapravo vi niste nikad ni dobili savet, niste
13 tražili savet od g. Gashija? Jesam vas dobro shvatila?

14 O. Možete li molim vas da ponovite pitanje.

15 P. On nije rekao tom prilikom, da možete mesec dana da
16 držite dokumente. Nije to rekao istražitelj Specijalizovanog
17 Tužilaštva, nego je hteo da kaže da morate da ih predate
18 odmah. To je bio smisao, onoga što je on rekao.

19 O. Ali vi niste bili prisutni tamo. Tako da vi ne znate šta
20 se desilo. On je rekao, "Možete zadržati dokumente mesec
21 dana." Ali onda smo se sporazumeli, pošto smo razgovarali sa
22 Tomeom Gashijem i predali dokumente. On je otišao da popije
23 kafu i ukoliko mi dozvolite, otkriću vam tajnu, da je jedan od
24 njihovih službenika čak i popio rakiju tamo, tokom radnog
25 vremena. Dakle, sad sam vam rekao sve što se tamo desilo. Celu

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 70

1 istinu sam rekao.

2 P. G. Gucati, upravo ste nam rekli, da je on rekao, "Da taj
3 materijal neće pokupiti kosovska policija, čak i da morate da
4 čekate mesec dana, da dođu."

5 G. REES: [Prevod] Izgleda da nam ne radi transkript.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da. Isto je i kod
7 mene.

8 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislim da je bolje
10 da sada odemo na pauzu, a ne da čekamo da se ovo popravi. Tako
11 da idemo na pauzu i nastavljamo u 14:30h.

12 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, samo da vas obavestim,
13 da posle pauze za ručak, neću imati još puno pitanja.

14 --- Pauza za ručak u 12:29h

15 --- Nastavak sa radom u 14:30h

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavljamo sa
17 unakrsnim ispitivanjem g. Gucatiya. Gđo. Bolici, možete
18 nastaviti.

19 GĐA. BOLICI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

20 P. G. Gucati, imate li nekog kajanja ili da li žalite, zbog
21 ovih postupaka, zbog kojih vam se sada sudi?

22 O. Ne mogu da vas razumem. Možete li, molim vas, da ponovite
23 pitanje.

24 P. -- Da li se kajete ili da li osećate neko žaljenje, zbog
25 ovih postupaka, zbog kojih vam se sada sudi?

Specijalizovana veća za Kosovo – Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici (Nastavak)

Strana 71

1 O. Nikad nisam imao priliku da zažalim, u svojih 54 godine i
2 30 godina rada, itd. Tamo gde sam pogrešio, ja sam tražio da
3 mi oprostite. U ovom slučaju, nisam ni u čemu pogrešio. Ja nisam
4 ukrao dokumente i odneo ih u kancelarije, prostorije Ratnih
5 veterana. Da sam to uradio, ja bih tražio da mi oprostite za
6 provalu, krađu i provalu. Međutim, to nisam uradio. Nisam
7 nikog uvredio. Nisam nikome naneo zlo. Ni jednom svedoku, ni
8 nikom drugom. Tako da, apsolutno nemam razloga da tražim, da
9 mi se bilo šta oprostite, jer nisam nikoga povredio.

10 P. Da li bi ste ponovili te svoje postupke? Da li bi ste
11 ponovo sve tako uradili?

12 O. Ja sam tako, ranije i rekao. Rekao sam i juče i
13 prethodnog dana. Ja nisam ničiji čuvar. Ni ove ustanove, niti
14 bilo kojih prostorija, ovde u Hagu. Ja se brinem za svoj posao
15 i za svoje zadatke, za koje sam plaćen. Tako da, nemojte me
16 provocirati i postavljati mi druga dokumenta, o ovoj
17 dokumentaciji.

18 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, Tužilaštvo više nema
19 pitanja, za ovog svedoka.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Da li
21 Odbrana g. Haradinaja, ima neka pitanja?

22 G. WORBOYS: [Prevod] Ne.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A, šta je sa vama,
24 g. Rees?

25 G. REES: [Prevod] Nemam dodatnih pitanja. Hvala.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 72

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Onda, g.
2 Gucati, sad možete da se vratite na vaše mesto, u sudnici. A,
3 možete i da ostanete tu gde ste, ukoliko vam je tako zgodnije.
4 Zapravo, ostanite na tom mestu, jer Sudije imaju pitanja za
5 vas. Počeće prvo Sudija Barthe.

6 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala vam, Predsedavajući Sudija.

7 Ispituje Sudski panel:

8 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dobar dan, g. Gucati. Možete li
9 da me čujete? Jel me dobro čujete?

10 SVEDOK: [Prevod] Da, da, čujem vas dobro.

11 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

12 G. Gucati, imam pitanja o nečemu što ste rekli, u vašoj
13 pismenoj izjavi, koju je dostavio vaš Branilac. I radi
14 zapisnika, to je dokument DHG0472-DHG0491. Ono što ste nam
15 rekli, radi se o tome što ste nam rekli, u protekla dva i po
16 dana, dok ste davali iskaz.

17 Želeo bih da se vratimo na stav 13, vaše izjave, gde ste
18 rekli sledeće:

19 "Taj materijal, te fascikle su ostavljene na pisaćem
20 stolu, u jednoj kancelariji." Njih je dostavio čovek po imenu,
21 Taibe.

22 Ja pretpostavljam da se radi o g. Miftariju. Jel tako g.
23 Gucati?

24 O. Tako je.

25 SUDIJA BARTHE: [Prevod]

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 73

1 "I osoba koja je dostavila, rekla je te dokumente, rekla
2 je Taibeu da se ti dokumenti stave na raspolaganje osobi koja
3 komunicira sa medijima."

4 Međutim, u ponedeljak ste nam rekli i to je na
5 transkriptu 2165, redovi od 10 do 11, da osoba koja je donela
6 dokumente, u prostorije Veterana, 7. septembra 2020. godine,
7 rekla i ja vas citiram:

8 "Ovo je za one ili za onoga, ko razgovara, ko nastupa na
9 televiziji."

10 G. Gucati, kolko se sećate, možete li nam reći, šta je
11 tačno ta osoba, koja je dostavila materijal, rekla gđi.

12 Miftari? Šta vam je ona prenela, u tom smislu?

13 O. Ona je rekla, da je ta osoba, koja je dostavila
14 materijal, ostavila taj materijal na stolu i rekla "Dajte ovaj
15 paket dokumenata, osobi koja nastupa na televiziji." Ne znam
16 da li je to, da li sam ja rekao u množini, a ne u jednini.
17 Moguće je da sam to uradio. Da sam rekao u množini. Ali,
18 poruka je bila "Dajte ovo osobi, koja nastupa na televiziji,
19 koja komunicira sa medijima."

20 SUDIJA BARTHE: [Prevod] I šta ste vi, pod tim shvatili,
21 pod tom porukom? Šta je to vama značilo, da je taj nepoznati
22 čovek rekao?

23 O. U našoj organizaciji, to je vrlo lako shvatiti, zato što
24 se naša organizacija sastoji samo od dva čoveka, g. Haradinaja
25 i mene. Nasim i ja smo ti, koji se najčešće pojavljujemo na

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 74

1 televiziji. Faton vrlo retko ide na televiziju. Uglavnom smo
2 to ili -- ja ili Nasim.

3 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U redu. Hvala.

4 Moje sledeće pitanje, g. Gucati, se tiče stava 17, vaše
5 izjave, gde stoji citiram sledeće:

6 "Najuži saradnici komiteta, a to smo Faton, Cele, Nasim i
7 ja i možda još dve osobe smo održali jedan hitan sastanak. I
8 uzimajući u obzir naš stav u odnosu na Specijalizovano
9 Tužilaštvo, mi smo zaključili da treba ove dokumente da
10 stavimo na raspolaganje javnosti. To je zbog toga, što smo mi
11 sumnjali, da su ti dokumenti iz Specijalizovanog Tužilaštva. I
12 stoga smo odlučili da sazovemo press konferenciju."

13 G. Gucati, zašto ste vi odmah pomislili, odmah
14 posumnjali, da su ti dokumenti iz Specijalizovanih Veća ili iz
15 Specijalizovanog Tužilaštva?

16 O. Pre dva ili tri dana sam rekao, da smo u to posumnjali,
17 da smo na to pomislili, zato što smo videli logo
18 Specijalizovanih Veća, na memorandumu. I zato smo tako
19 pretpostavili. A, onda smo pored toga, videli pečate i imena
20 sudija ovog Suda. I zbog toga smo pomislili, posumnjali da su
21 to dokumenti koji potiču od Specijalizovanih Veća.

22 SUDIJA BARTHE: [Prevod] I onda ste odlučili da sazovete
23 press konferenciju, da zakažete press konferenciju. Moje
24 sledeće pitanje je sledeće: Zašto niste pozvali
25 Specijalizovano Tužilaštvo ili niste pozvali kosovsku policiju

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 75

1 ili kosovsko tužilaštvo, da ih pitate o tim dokumentima, koji
2 su vam isporučeni? Zašto je bilo potrebno da se saziva press
3 konferencija?

4 O. Pa, bilo je potrebno zbog toga, a to sam spomenuo i
5 ranije, zato što smo mislili da ovi dokumenti mogu da padnu u
6 ruke nekim zlonamernim licima, koji bi mogli da podele, da
7 distribuiraju ove dokumente i onda nas da optuže za to. Zato
8 smo hteli da pokažemo, pored toga smo hteli da pokažemo da
9 Specijalizovana veća saraduju sa srpskom policijom.

10 Uradili smo upravo to, što vi kažete. Mi smo pozvali
11 policiju da dođe i da čuva taj materijal, da proveriti i te
12 osobe koje nama dostavljaju taj materijal.

13 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U stavu 19, vaše izjave, g.
14 Gucati, vi ste rekli sledeće, citiram:

15 "Na press konferenciji, bilo je 4 identična primerka tog
16 materijala, tih dokumenata i oni su stavljeni na raspolaganje
17 medijima, štampi, njihovim predstavnicima."

18 G. Gucati, zašto je bilo neophodno da se ti dokumenti
19 stave na raspolaganje medijima, novinarima, itd., umesto da
20 ste ih samo obavestili o tome da ste dobili, da su vam
21 isporučeni ti dokumenti? Zašto ih niste samo obavestili o
22 tome, nego ste im stavili na raspolaganje te dokumente?

23 O. Mi smo mislili, da se tu radi o određenim činjenicama i
24 hteli smo da uverimo javnost na Kosovu, u to. Hteli smo da
25 potkrepimo naše izjave, naš stav. Hteli smo da uverimo

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 76

1 kosovsku štampu, da imamo u posedu određeni materijal, koji je
2 dostavljen našoj organizaciji. I to je trebalo da posluži kao
3 argument. Da im pokažemo, da imamo te dokumente.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dakle, vi ste mislili da je
5 neophodno da pokažete, da imate te dokumente, a ne samo da
6 obavestite štampu, da vam je taj materijal isporučen? Jel
7 tako?

8 O. Hteli smo da pokažemo da je taj materijal stigao. Mi
9 nismo znali, kako je on nama dostavljen. Odakle nam je
10 dostavljen, itd. Hteli smo, jednostavno to da pokažemo. I
11 pored toga, smo hteli da pokažemo medijima da Specijalizovana
12 Veća saraduju sa srpskim kriminalcima. Nismo pozvali nikoga da
13 dođe i da uzme te dokumente. Mi smo hteli da policija dođe i
14 uzme te dokumente i oni su to i uradili 8., kada je došao --
15 istražitelj, koji je govorio albanski i preuzeo deo tih
16 materijala.

17 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Moje sledeće pitanje se odnosi na
18 stav 20, vaše izjave, gde vi kažete sledeće, citiram:

19 "Kada smo se dogovorili, da sazovemo press konferenciju,
20 Nasim je tražio --

21 Oprostite na ovoj pauzi. Sad ću nastaviti.

22 Dakle, ponavljam citat iz vaše izjave:

23 "Kada smo se dogovorili, da sazovemo press konferenciju, Nasim
24 je pitao, da li može on da govori i ja sam se složio. Dao sam
25 mikrofona, prepustio sam mikrofona Nasimu i nisam mislio da će

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 77

1 Nasim reći bilo šta, što bi bilo nezakonito."

2 G. Gucati, šta ste vi mislili, da će g. Haradinaj reći
3 novinarima, na toj prvoj press konferenciji? Da li ste
4 očekivali, da će govoriti o sadržaju tog materijala, tih
5 dokumenata?

6 O. Ja sam bio siguran da Nasim neće reći ništa nezakonito.
7 Da će ostati u okvirima, onoga što je legalno. Tačno je da sam
8 dao reč Nasimu, koji se obratio prisutnima na toj press
9 konferenciji, ali ne mislim da je rekao bilo šta, što bi
10 predstavljalo kršenje propisa naše organizacije ili zakona.

11 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dakle, može li se reći da je on
12 ostao u granicama onog što je dozvoljeno, ne samo zakonski
13 gledano, nego i u granicama onoga o čemu ste se vi dogovorili,
14 onome o čemu ste se vi sporazumeli, pre početka press
15 konferencije?

16 O. Da. Mislim da je ostao u granicama onoga što je zakonski
17 dozvoljeno. On je tako, uvek postupao. Isto tako i u okvirima
18 onoga, što je dozvoljeno, u okviru naše organizacije Veterana,
19 koja se uvek brinula o veteranima i saborcima OVK. Nasim je
20 uvek delovao u okviru onoga, što je dozvoljeno. To je moj
21 stav.

22 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Gucati, vi ste rekli da ste se
23 dogovorili ili da ste odlučili da sazovete press konferenciju,
24 da bi ste objavili javnosti, da su vam isporučeni ti
25 dokumenti. To stoji u stavu 17, vaše izjave. Dakle, moje

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 78

1 pitanje je: Može li se reći gospodine, da ste rekli Nasimu
2 Haradinaju, odnosno da je g. Haradinaj, ostao u okvirima onoga
3 o čemu ste se dogovorili, da ćete reći pre press konferencije?
4 O. Pa, mi nismo imali ništa napismeno, o tome šta ćemo reći
5 na press konferenciji i šta ćemo izneti medijima. I ja mislim,
6 da je Nasim uvek, u svojim postupcima, delovao u okviru onoga
7 što je dozvoljeno, bilo zakonski, bilo propisima naše
8 organizacije.

9 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dakle, vi niste bili iznenađeni,
10 kada je g. Haradinaj, na press konferenciji rekao, ono što je
11 rekao?

12 O. Ne, ne sećam se. Nije da hoću da branim Nasima. Ne mislim
13 da je rekao bilo šta, što bi bilo nedozvoljeno, bilo propisima
14 naše organizacije, bilo zakonima. Mi imamo sopstvene propise i
15 cela procedura je regulisana našim propisima.

16 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Gucati, u stavu 30 vaše
17 izjave, vi ste rekli da 15. septembra -- 2020. godine ste se
18 vratili sa odmora. Vratili ste se sa odmora 15. septembra
19 2020. i jeste li tada imali sastanak ili razgovarali
20 telefonom, sa drugim članovima komiteta vaše veteranske
21 organizacije, gde bi ste razgovarali o dodatnim isporukama i o
22 tom materijalu? Da li se sećate toga?

23 O. Časni Sude, ja sam se uveče vratio s odmora. Bilo je oko
24 10 uveče i pečat na mom pasošu, može to da potvrdi. Dakle,
25 vratio sam se kući, kasno uveče i te večeri, nisam razgovarao

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 79

1 ni sa kim od kolega iz moje organizacije. I mislim da nisam ni
2 sa kim razgovarao, zato što sam se vratio kući, kasno.

3 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Gucati, jeste li takav
4 sastanak održali sa drugim članovima komiteta, pre ili posle
5 15. septembra 2020.? Ili, jeste li sa njima telefonom o tome
6 razgovarali?

7 O. Faton me je nazvao telefonom i ja sam ga tom prilikom
8 pitao, "Kako -- je prošao sastanak sa istražiteljima
9 Specijalizovanih Veća?" Rekao je, "Jako dobro. Popili smo dve
10 kafe zajedno. Ja sam im dao dokumentaciju." I to je bio
11 poslednji telefonski razgovor. Ako se ne varam, to je bilo 9.
12 septembra. I ja sam ga tada pitao, kako je sve prošlo, sa
13 istražiteljima Specijalizovanih Veća.

14 SUDIJA BARTHE: [Prevod] I druge vrste komunikacije, ni
15 telefonom, ni sastanaka sa drugim članovima komiteta, pre ili
16 posle 15. septembra, nije bilo? Možda 14. ili 16. septembra?
17 Je li bilo takvih kontakata?

18 O. Časni Sude, ja sam se 16. vratio u kancelariju,
19 uobičajeno. I iskreno da vam kažem, ne mogu da se setim, da je
20 bilo sastanaka. Ne, sastanaka nije bilo, jer sam bio na
21 odmoru. Ali nisam imao nikakvih kontakata, sa članovima
22 komiteta, odbora.

23 G. REES: [Prevod] Časni Sude, naravno izjava svedoka nam
24 je na raspolaganju i možda bi mu se mogla dati izjava, da on
25 osveži pamćenje.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 80

1 G. Gucati, vi imate stav 30 i 31, vaše izjave svedoka,
2 ali na ekranu.

3 Mislim da nemate stranu 31, na albanskom. Bar mi ne
4 vidimo, ovde na ekranu.

5 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Jel' vi kažete, da
7 on nema stav 31, jer ja ga vidim na svom ekranu?

8 G. REES: [Prevod] Engleska verzija, na njoj se video taj
9 stav 31, ali na albanskoj verziji, nije. Ali, evo sad svedok
10 to vidi.

11 O. Da, evo sad vidim, Časni Sude. Vidim to, u svojoj izjavi.
12 Možda sam pogrešio u datumu. Tačno je -- da je moj auto
13 fotografisan, ali datum je možda pogrešan. Ali, suština onoga
14 što kažem, u izjavi je ispravna, je tačna.

15 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala vam, g. Gucati, na
16 pojašnjenju.

17 Moje sledeće pitanje se odnosi na stav 35, vaše izjave.
18 Ako hoćete, možete ga pogledati. Gde vi kažete, sledeće i
19 citiram:

20 "Ponovo oni članovi odbora, koji su bili prisutni su se
21 dogovorili da sazovu press konferenciju i postupak je bio
22 isti, kao i ranije."

23 G. Gucati, možete li mi reći, ko je tačno bio prisutan,
24 tom prilikom kada je odlučeno da se sazove press konferencija,
25 16. septembra 2020. godine? Drugim rečima, ko je učestvovao, u

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 81

1 donošenju ove odluke, sem vas?

2 O. Ova odluka je došla od mene, je potekla od mene, Hisnija
3 Gucatija. Od Nasima, Fatona, Cele, Metosa i drugih članova
4 užeg odbora. Mi smo doneli tu odluku i onda smo primenili istu
5 proceduru, kao i tokom prve press konferencije. Dakle, doneli
6 smo tu odluku i ja sam ovlastio Fatona da obavesti medije.

7 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Prema stavu 47, vaše izjave, vi
8 kažete g. Gucati, citiram:

9 "Mi smo odlučili da sazovemo press konferenciju, kao i
10 prošli put."

11 Možete li mi reći, ko je odlučio da se sazove ta press
12 konferencija, 22. septembra, pošto je isporučen još jedan
13 Paket materijala, u prostorije Veterana OVK?

14 O. Isti ljudi, koji su bili prisutni, u kancelariji, tog
15 dana. Isti ljudi.

16 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Kada kažete "isti ljudi", mislite
17 na Nasima, Fatona, Cele i Metusha? Jel tako?

18 O. Da. Drugi potpredsednik je bio tamo, ali se nije dobro
19 osećao i nije mogao da komunicira. Zato ga nisam spomenuo.
20 Imao je neki zdravstveni problem, krvarenje u mozgu ili nešto
21 slično. On se zove Midgen Shala. I zato ga nisam spominjao.
22 Jednostavno, zdravstveno stanje mu je bilo jako loše i ja mu
23 želim da ozdravi, što pre.

24 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Gucati, moje sledeće pitanje
25 se odnosi, na stav 50 vaše izjave, gde vi kažete, citiram:

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 82

1 "Posle press konferencije, novinari su krenuli da
2 napuštaju naše prostorije i određeni službenik
3 Specijalizovanog Tužilaštva je stigao. Dokumenti su predati --
4 tim službenicima Specijalizovanog Tužilaštva."

5 U ponedeljak, g. Gucati, vi ste spomenuli i to je na
6 transkriptu 2202, redovi 13 do 15, transkripta od tog dana, da
7 se vodila rasprava, pre nego što su dokumenti predati
8 Specijalizovanom Tužilaštvu. Možete li nam reći, o čemu je
9 bila ta rasprava? O čemu se to raspravljalo?

10 O. Ja sam i danas pomenuo ovu raspravu. Istražitelj
11 Specijalizovanog Tužilaštva, koji je govorio albanski, je
12 prvobitno rekao da hoće da pogleda i da slika ove dokumente,
13 da bi se uverio da su to dokumenti Specijalizovanog Tužilatva.
14 On je otišao gore, pogledao, slikao i zatim seo u mojoj
15 kancelariji i rekao, "Ja moram da uzmem sve ove dokumente." A,
16 ja i moje kolege smo mu rekli, "Ukoliko vi sada zaplenite ove
17 dokumente, kosovska policija mora da bude prisutna, da bi,
18 jednostavno nadgledala taj ceo proces." Mi sada ovde ne
19 govorimo o nekoj agresivnoj raspravi, ljutitoj raspravi. Ne,
20 ona se vodila na miran i staložen način. Popili smo kafu,
21 zajedno. Onda je Tome stigao ili je još neko stigao i on nam
22 je rekao, da možemo te dokumente da predamo u njegovom
23 prisutvu. I o tome je bila rasprava. I posle te rasprave, smo
24 predali te dokumente istražitelju Specijalizovanih Veća.

25 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dakle, ta rasprava je bila o

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 83

1 tome, da li treba da bude prisutna kosovska policija, tog
2 dana? Jel tačno?

3 O. Tako je. Tako je, jer koliko je nama poznato, sve radnje
4 istražitelja zahtevaju da bude prisutna kosovska policija. I
5 to je, dakle takva je procedura, takav je postupak na Kosovu.
6 I to je razlog zašto -- mi nismo bili spremni, da mu
7 jednostavno, tek tako predamo tu dokumentaciju. Nije da nismo
8 hteli. Nego smo hteli da naša policija bude prisutna i da to
9 nadgleda.

10 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Razumem. I moje poslednje pitanje
11 za danas se tiče pasusa 57 i 58, vaše izjave. Vi ste nam u
12 ponedeljak, g. Gucati, na strani 2210 transkripta, redovi 2 do
13 4, rekli sledeće:

14 "Ti ljudi, misli se na žrtve, na one za koje se
15 pretpostavlja da su žrtve, jednostavno ste ih nazvali naši
16 ljudi, su bili intervjuisani, u mojoj zemlji." Ja
17 pretpostavljam da mislite na Kosovo. I onda ste rekli: "Ja
18 imam poverenje u ovaj Sud."

19 Ali, zapravo ste rekli da mislite da su ti ljudi bili
20 odvedeni u Srbiju, da bi, pretpostavljam tamo bili
21 intervjusani. Jel to tačno, g. Gucati? Jeste na to mislili, u
22 ponedeljak?

23 O. Tako je Časni Sude. Ja sam mislio na ovaj Sud i ja sam
24 protiv ovog Suda, zato što nas ovaj Sud nije uverio da je u
25 stanju da istraži krivična dela, koja su se počinila na

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 84

1 Kosovu. Zločini, koje je policija ili koji su srpski Četnici
2 počinili, obuhvata i ubistvo 6 srpskih civila. To sam ja rekao
3 i ostajem pri tome. Da je ovaj Sud istraživao ove događaje, na
4 jedan objektivan način, ja naglašavam "objektivan način", onda
5 bi ja, u potpunosti podržavao ovaj Sud.

6 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Gucati, da li vi znate, bez
7 toga da pominjene neka imena, znate li nekoga, ko je bio
8 odveden sa Kosova u Srbiju, od strane Specijalizovanog
9 Tužilaštva ili Specijalizovanog Istražnog Tima ili
10 Specijalizovanih Veća, da bi ga u Srbiji ispitivali?

11 O. Neću pominjati imena. Ja sam rekao ranije, a rekao sam i
12 medijima, pre godinu i po dana, rekao sam to i ovde, pre 2 ili
13 3 dana. Tačno je da sam video dokument, gde je bilo napisano,
14 da je ovaj Sud osnovan zahvaljujući glasanju poslanika u
15 Skupštini, koji su iz moje stranke. I ja sam pitao, zašto ti
16 svedoci nisu ispitivani na Kosovu, nego su ih vodili u Vranje,
17 Niš i u Beograd. Nisam lagao, kada je reč o tome.

18 Da, ja sam pitao medije, zašto ovaj Sud, koji pripada
19 Kosovu, koji je osnovan zahvaljujući glasovima poslanika iz
20 moje stranke se ne nalazi, nije osnovan na Kosovu. Ono što sam
21 hteo da kažem je, da treba da postoji ovaj sud, na Kosovu. Da
22 treba da bude lokalni sud, koji će da radi pod -- međunarodnom
23 kontrolom.

24 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala vam, g. Gucati.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sudija Mettraux.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 85

1 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala, Sudija Smith.

2 Dobar dan, g. Gucati. Ja imam nekoliko pitanja za vas.

3 Počeo bih sa prvom isporukom dokumenata i konferencijom za
4 štampu, koja je zatim usledila, 7. septembra 2020.

5 Molim da se predoči dokazni predmet P1.

6 Dok čekamo da se to pokaže, molim da potvrdite da je taj
7 materijal, koliko se vi sećate, dostavljen u Udruženje ratnih
8 veterana OVK, oko 9:15 ujutro, tog dana. Možete li to
9 potvrditi?

10 O. Hvala. Ovde sam to već i pominjao. Možda je bilo 9:15h
11 ili 9:30h. Nisam obratio pažnju na vreme, tada. Ali, otprilike
12 u to vreme su dostavljeni dokumenti. Možda je 15-20 minuta
13 ranije ili kasnije, ali je svakako bilo posle 9.

14 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala. Ne insistiram da kažete
15 tačno vreme. Ali, možete li potvrditi da, konferencija za
16 štampu, koja je usledila, potom 7. septembra 2020. je održana
17 negde oko 1 popodne? Da li to odgovara, vašem sećanju o tim
18 događajima?

19 O. Da, verujem da, da. Koliko se sećam, to je bilo u to
20 doba. Znam da smo, vrlo brzo organizovali konferenciju za
21 štampu, zato što je to bila vanredna konferencija.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Sada bih vas pitao, kako ste vi
23 u to vreme shvatili, o kakvom se materijalu radi? Već ste o
24 tome govorili, odgovarajući na pitanje mog kolege Sudije
25 Barthea. No, vi ste tada shvatili, verovali da ti dokumenti

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 86

1 pripadaju Specijalizovanim Većima. Zar ne, g. Gucati?

2 O. Da. Kao što sam već rekao i vrlo sam iskren, mi smo
3 videli logotip, imena i pomislili da to pripada
4 Specijalizovanim Većima. To ne poričem. Ali, objasnio sam,
5 zašto smo to dostavili javnosti. Ako želite, mogu ponovo da
6 kažem.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Govorićemo o tome, za koji
8 trenutak, g. Gucati. Ali, za sada, možete li potvrditi, dakle
9 govorimo o 7. septembru 2020., vi ste tada verovali da su ti
10 dokumenti autentični, zar ne?

11 O. Časni Sude, takođe sam izjavio, na televiziji tog dana,
12 da ja nisam stručnjak za utvrđivanje autentičnosti dokumenata.
13 Ja sam o tome obavestio istražitelja koji govori albanski. Ja
14 sam mu rekao, "Treba da se postarate i pronađete, ko je doneo
15 ove dokumente." To sam rekao, istog dana i na državnoj i na
16 privatnoj televiziji.

17 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Možda moje pitanje nije bilo
18 jasno. Interesuje me, kako ste vi shvatili, o čemu se radi u
19 to vreme. Dakle, govorimo o konferenciji za štampu. Mogu da
20 pročitam pasus vaše izjave, ako želite. Dakle, da li je tačno,
21 da ste vi, u vreme kada je održana konferencija, verovali da
22 ti dokumenti jesu autentični?

23 O. Da. Na osnovu logotipa suda i imena koja smo tu videli,
24 verovali smo da, smatrali smo da je moguće da oni potiču sa
25 Specijalnog Suda.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 87

1 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Sada ću se osvrnuti, na nešto
2 drugo što ste rekli. Konkretno me interesuje 20. pasus vaše
3 izjave. To je DHG0472, 20. pasus vaše izjave.

4 G. Gucati, interesuje me poslednja rečenica, u tom
5 pasusu. Vi to vidite na ekranu, ali ću ja pročitati. Vi ste tu
6 rekli, kako piše:

7 "Sve -- o čemu smo odlučili, bilo je u interesu odbrane
8 prava boraca i OVK."

9 Da li vidite, da to piše?

10 O. Da.

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Šta ste time hteli reći, kada
12 kažete, "Sve što smo odlučili da uradimo, bilo je u interesu
13 odbrane prava boraca i OVK?"

14 O. Hteo sam da kažem da, kao predsednik Udruženja ratnih
15 veterana, a imajući u vidu našu obavezu, da štitimo interese
16 boraca, a to piše u našem pravilniku i statutu, time sam hteo
17 da kažem da smo mi godinama govorili da ovaj Sud saraduje sa
18 srpskim zločincima. I to znači, da mi treba da dokažemo
19 borcima, da ovaj Sud zaista saraduje sa ratnim zločincima.

20 Ja sam smatrao da je moja moralna i etička obaveza, da se
21 pojavim pred borcima i kažem im šta je zapravo istina.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, istovremeno, ako se ne
23 slažete, recite slobodno, ali istovremeno, 7. septembra, već
24 7., vi ste znali, zar ne, da materijal, koji je dostavljen na
25 uvid medijima, sadrži imena svedoka? Vi ste to znali 7.

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 88

1 septembra, zar ne, g. Gucati?

2 O. Časni Sude, ja sam znao da tu ima imena. Zato ih nismo
3 objavili. Zato ih nismo pominjali, kako bi smo sačuvali
4 poverljivost njihovog identiteta i nezavisnost.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, vi ste znali, mislim da ste
6 to juče rekli, odgovarajući na pitanje gđe. Bolici, vi ste
7 bili svesni, da je to osetljiv materijal, zar ne g. Gucati?

8 O. Da. Juče sam takođe rekao, da nakon što sam shvatio, jer
9 zato sam dao reč Nasimu, jer se nisam dobro osećao, u tom
10 trenutku. Ja nisam objavio dokumente. Dokumenti su bii na
11 stolu, ali sam stalno upozoravao predstavnike medija, da ne
12 objavljuju imena, niti izjave. To je istina.

13 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Razumem. Ali, vi ste shvatili,
14 da su ti dokumenti osetljivi, upravo zato što su se u njima
15 nalazila imena svedoka. Da li to prihvatate?

16 O. Velika većina dokumenata, nisu bili poverljivi, iz 1.
17 Paketa. Zato nisam primetio reč "poverljivo." Većina
18 dokumenata, iz 1. Paketa, nisu bili poverljivi. To je
19 materijal sa ranijih suđenja, ako se ne varam.

20 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Izvinjavam se, ako moje pitanje
21 nije i dovoljno jasno. Mene interesuje sledeće: Da li je
22 činjenica, što su imena svedoka, se nalazila u tom
23 materijalu, bila jedan od faktora, koji ste uzeli u obzir,
24 kada ste rekli i shvatili, da je taj materijal osetljiv? Da li
25 ste to imali na umu, kada ste izjavili da je materijal

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 89

1 osetljiv?

2 O. Ja govorim istinu. Paket nam je dostavljen, Časni Sude.

3 Onog trenutka, kada smo shvatili, kao što sam rekao, mi nismo

4 objavili ničije ime. Rekli smo, da smo dobili određeni

5 materijal, koji može biti osetljive prirode. To je istina. To

6 piše i u transkriptu. Ali nismo dopustili da se objave imena u

7 medijima. Insistirali smo na tome, da se ne objave imena u

8 medijima.

9 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Molim da se predoči dokument
10 P59.

11 G. Gucati na ekranu ćete videti 'post' sa *Facebook*-a, o
12 kojem vas je ispitivala juče gđa. Bolici ili prekjuče. Vi ste
13 rekli da je to vaš post i da smatrate da on odražava vašu
14 slobodu mišljenja i govora.

15 Na ovoj prvoj stranici, vidimo datum 21. septembar. Da li
16 to vidite?

17 O. Da. Vidim.

18 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Molim da pogledamo 3. stranicu.
19 To je 081985. Tu imamo pasus koji počinje rečima: "Osim toga,
20 kada je reč o dokumentima, koji su procurili..." Da li vidite,
21 gde je to, na albanskom? Pročitaću šta piše na engleskom.

22 Dakle:

23 "Pored toga, kad je reč o dokumentima koji su procurili i
24 prepisci između Srbije i Specijalizovanih Veća, protiv OVK,
25 svako pitanje, u pogledu toga, -- koji od njih su procurili i

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 90

1 u kojima se nalaze veoma poverljivi i osetljivi dokumenti."

2 Da li to vidite?

3 O. To je duži članak. Ne mogu da pronađem.

4 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Pročitaću za transkript, pa
5 ćete pronaći, gde je. To je nekih 10, 12 redova dole, na
6 engleskom, gde piše:

7 "Ova aktivnost ima više dimenzija."

8 GĐA. BOLICI: [Prevod] To je rečenica, koja počinje rečima
9 "Ed per er ketem" [albanski j.], na albanskom.

10 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala, gđo. Bolici. Da li ste
11 to pronašli, g. Gucati?

12 O. Ne. Pokušavam sada da pročitam, sve od početka.

13 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Želim da se usredsredite, na
14 ono što vam čitam. Tu piše sledeće, na engleskom:

15 "Ova aktivnost ima više dimenzija."

16 G. REES: [Prevod] Oprostite što prekidam. Mislim da ne
17 vidi relevantan deo. Možda sad može, jer je prikazan donji deo
18 stranice.

19 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Pročitaću za transkript, pa će
20 čuti prevod. Ako ima nekih problema, reći će. Molim vas da
21 pogledate taj pasus, g. Gucati. Počinje rečima:

22 "Ova aktivnost ima više dimenzija." Da li to vidite?

23 O. Da. To je tačno. To je ono što sam rekao.

24 SUDIJA METTRAUX: [Prevod]

25 "Objava dosijea je osetljivo pitanje. Tu se nalaze izjave

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 91

1 koje su dali svedoci, protiv stuktura OVK. I ljudi, koji su
2 želeli da predaju dosijee Udruženju OVK, su želeli da na
3 Udruženje prebace odgovornost, teret velike odgovornosti."

4 Da li to vidite?

5 G. REES: [Prevod] I dalje piše, Časni Sude, kako bi ih --
6 navukli da -- naprave pogrešan potez.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da.

8 O. Tačno je to, što sam tu napisao.

9 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] G. Gucati, moje pitanje je
10 sledeće: Da li ste vi shvatili, da su to osetljivi dokumenti,
11 veoma osetljivi, kako kažete, zato što su se tu nalazila imena
12 svedoka?

13 O. U to vreme, mi smo shvatili da su osetljivi i odmah smo
14 prestali da objavljujemo imena i izjave. To je tačno. Nakon
15 što smo videli, da tu ima imena, upozorili smo predstavnike
16 medija, da ne objavljuju imena, kako bi se sačuvala privatnost
17 tih ljudi. I nismo pominjali ničije ime.

18 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ali, da se vratim na svoje
19 pitanje. Odgovor je, da. Vi ste shvatili da su ti dokumenti
20 osetljivi, budući da se u njima nalaze imena svedoka, zar ne?

21 O. Čim sam ugledao imena, znao sam da ona ne smeju da budu
22 objavljena. Shvatio sam da ime tih lica, mora biti zaštićeno,
23 ko god da je to, odnosno neobjavljeno, ko god da je to lice.

24 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Vratimo se na taj 21.

25 septembar, kada je objavljen taj 'post' na Facebook-u, odnosno

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 92

1 kad ste ga vi objavili. To je jedan dan neposredno pre treće
2 isporuke dokumenata i treće konferencije za štampu, zar ne?

3 O. Da. Datum kada je ovo objavljeno na *Facebook*-u je 21. i
4 tu sam dao duži opis. Tačno je da je ovaj članak objavljen 21.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] 22-og ste održali treću
6 konferenciju za štampu, zar ne?

7 O. Da. Tačno je. Koliko se sećam, da.

8 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I tog dana ste medijima
9 dostavili, na uvid dokumente, u kojima su se, kako ste znali,
10 nalazila imena svedoka, zar ne?

11 O. Da.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Interesuje me nešto što ste
13 rekli, u vezi sa svedocima. O tome vas je već ispitivala gđa.
14 Bolici, ali bih želeo da imate sada priliku, da nam nešto još
15 dodatno razjasnite. Tu govorite o osobama, koje govore
16 albanski. Tako ste govorili o određenim svedocima. Da li se
17 sećate, da ste o tome ispitivani?

18 O. Da. To pitanje mi je postavljeno i kada sam se
19 pojavljivao u javnosti.

20 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Molim da sada pogledamo dokazni
21 predmet P9. To je upravo jedno od tih pojavljivanja, o kojem
22 želim da vas ispitam. To je pojavljivanje u javnosti, od 7.
23 septembra, prošle godine. I vi ste rekli, da je to bilo
24 kasnije, tog dana. Molim da pogledamo 6. stranicu, tog
25 dokumenta.

1 G. Gucati, u verziji na engleskom, to je pasus koji
2 počinje rečima "Kao što smo oduvek govorili, Specijalni Sud
3 saraduje sa srpskim tužiocima." Da li možete da vidite, gde je
4 to, u verziji na albanskom?
5 Pročitaću, šta ste tu rekli:

6 "Kao što smo oduvek govorili, Specijalni Sud saraduje sa
7 srpskim tužiocima i uzima izjave u Srbiji i saraduje sa
8 svedocima, tzv. osobama, koje govore albanski, koje su, u to
9 vreme, a i sada, na srpskoj strani. Sud radi sa osobama koje
10 govore albanski, koje nemaju, koje se ne zalažu za interese
11 ove zemlje i OVK." Da li to vidite, g. Gucati?

12 Da li se sećate toga?

13 O. Da, Časni Sude. To sam izjavio i to bih ponovio. Kada je
14 reč o određenim svedocima, koji su učestvovali u pokolju u
15 Meji, to je jedan svedok, čije ime ne smem da pomenem. A, on
16 je protestovao 1999., protiv OVK i NATO-a. To će uvek biti
17 neprijatelji mog naroda. Hvala, Sjedinjenim Državama, NATO
18 Paktu i evropskim zemljama, koje su nam pomogle da se
19 oslobodimo. Ja sam protiv tih osoba, koje su se usprotivile i
20 bile protiv onih, koji su nama pomogli. I kada sam video
21 biografiju Adema Jasharija, u tim dokumentima, bio sam veoma
22 besan i izjavio, da neko ko je ubijen zajedno sa 56 članova
23 porodice, zarad svoje zemlje, a onda ovde uzimamo izjavu od
24 njega i ispitujemo nekoga u Beogradu, zbog toga. Kako to može
25 da se uzima u obzir.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 94

1 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Pređimo na 11. stranicu, tog
2 dokumenta. I tu piše, dakle vi kažete to itd., itd. Da li
3 vidite, gde to piše?

4 O. Na kojoj je to stranici, u kom redu? Ne vidim.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] To je na 11. stranici, na
6 engleskom. Počinje sa pitanjem, koje vam je postavio novinar.
7 Dakle, vi kažete da --

8 O. Ne razumem engleski. Da li možete to da mi kažete na
9 albanskom?

10 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ja ne govorim albanski. Pa,
11 poslušajte prevod. To je rečenica, koja počinje rečima:

12 "Dakle, vi kažete da to dokazuje, po vašem mišljenju, da
13 kao što ste rekli, Specijalni Sud je izmišljotina izjava iz
14 Srbije, kako bi se dokazala krivica."

15 Da li vidite, gde je to? To je možda na 12. stranici, na
16 albanskom.

17 Reći ću vam, šta ovde piše, da ste rekli, g. Gucati, dok
18 tražite:

19 "...ovo je ono što smo govorili već prethodnih 5 godina.
20 Kao što sam već rekao, to je izmišljotina, to je saradivanje
21 kruga ljudi, koji govore albanski i Srbije. Specijalni Sud,
22 koji će biti neuspešan...ovaj će biti takođe nužno neuspešan."

23 I onda, dalje kažete:

24 "Oni pokušavaju, putem nekih svedoka, koji govore
25 albanski, a to su -- izdajice naše zemlje..." I onda vas je

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 95

1 prekinuo novinar, koji je rekao: "G. Gucati, to je grubo."

2 Da li to vidite?

3 O. Da. Pronašao sam.

4 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] G. Gucati, nemoje pominjati
5 imena. Ali, ko su te osobe, koje govore albanski? Svedoci, na
6 koje ste mislili, kada ste dali te izjave? I ponavljam,
7 nemojte pominjati ničije ime.

8 O. Ne, neću pominjati imena. Kada kažem, "koji govore
9 albanski", to su oni koji su Albanci samo po imenu. To su oni,
10 koji -- postupaju protiv naše zemlje. Koji su učestvovali u
11 krivičnim delima. Koji su ubijali, klali, silovali, spalili,
12 protestovali. Na njih mislim. I oduvek sam govorio da, ukoliko
13 Specijalni Sud ima posla sa takvim ljudima, koje ovde
14 pominjem, onda ovaj Sud će biti neuspešan. Kako ovaj Sud, se
15 bavi sa 17-18 ljudi, koji su na poternicama Interpola, zato
16 što su počinili krivična dela na Kosovu.

17 Ljudi moraju da postupaju iskreno i časno. To sam oduvek
18 tvrdio. A, osobe, ovaj svedok, koji je ovde pomenut, je
19 počinio krivična dela. I njegovi prijatelji su počinili
20 krivična dela. Oni su neprijatelji moje zemlje i oni su se
21 borili protiv slobode moje zemlje. Naša država je obrazovana,
22 nakon što smo prolili krv za nju.

23 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Želim da shvatim vašu izjavu,
24 ovde. Da li je to, nešto na šta se, na neku osobu konkretno
25 mislili ili je to uopštena izjava? Razumem, da vi niste videli

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 96

1 ovaj materijal detaljno, zato što ne govorite engleski, ali
2 malo razumete srpski.

3 Pa, me interesuje da li ste videli izjavu bilo koje od
4 tih osoba, za koje kažete da govore albanski, u materijalu,
5 koji ste dostavili medijima?

6 O. Ne, ja nisam pročitao ni jednu izjavu, zato što ih je
7 bilo puno. Ali, na osnovu onoga što sam video, na prvi pogled,
8 nakon što sam pročitao 7 ili 8 njih. Na to sam mislio. Nisam
9 konkretno mislio na nekog -- čoveka konkretno. Ja sam govorio
10 o tih 7, 8 dokumenata, koje sam pogledao. I video biografiju
11 Adema Jasharija. Možda ih je bilo 7, 8, najviše 10.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] U 25. pasusu, vaše izjave, ako
13 želite da vidite, to je DHG0472, a vi ste to izjavili u
14 sudnici, vi ste izjavili, neću sada da vam stavljam reči u
15 usta, da tako kažem, ali vi ste rekli da ste sazvali
16 konferenciju za štampu, zato što ste mislili, da neki ljudi,
17 koji imaju zlu nameru, možda imaju informacije i žele da
18 okrive Udruženje OVK, zbog tih informacija, koje obelodanjuju.
19 Da li sam tačno prikazao, zašto ste sazvali konferenciju za
20 štampu?

21 O. Da. Kao što sam već rekao, plašeći se da će ovi dokumenti
22 možda pasti u ruke neke zlonamerne osobe, koja želi zlo mojoj
23 zemlji, Kosovu, mi smo objavili ove dokumente. Jer, upravo kao
24 što su došli na prag naše organizacije, mogli su biti
25 isporučeni i drugde. I zato smo želeli da kažemo, da su ovi

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 97

1 dokumenti, nama dostavljeni i da istražitelji Specijalnog
2 Suda, treba da dođu i da ih uzmu. --

3 Ja sam tražio od njih da dodele ljude da zaštite zgradu.
4 Prvog puta nisu mogli da saznaju ko je, ali drugog i trećeg
5 puta, jesu. Ukoliko sam želeo da distribuišem te dokumente, ja
6 ih ne bi zvanično pozvao. Ali, zaista sam mislio, što sam
7 rekao. Rekao sam, "Dođite i čuvajte našu organizaciju, -- kako
8 bi se saznalo, ko je ta osoba."

9 I Policija Kosova je to mogla da uradi ili EULEX ili
10 istražitelji koji tamo rade na Kosovu.

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, da li je to, vi kažete, isti
12 razlog koji je naveo vas i vaše kolege, da sazovete i drugu, a
13 onda dve nedelje kasnije i treću konferenciju za štampu? I u
14 sve te tri prilike, vi ste imali iste razloge, koje ste nam
15 upravo opisali, za taj postupak. Da li nam to govorite?

16 O. Da, Časni Sude. Mi smo, sve vreme smatrali da se toj
17 osobi ne može ukazati poverenje. Moguće je da je on
18 fotografisao ili nešto objavio, neku lažnu vest na *Facebook-u*,
19 kad je predao tu dokumentaciju. -- I zbog toga smo nastojali
20 da tu informaciju objavimo kroz medije. To je razlog.

21 Na neki način, zbog pomanjkanja poverenja u tu osobu, a
22 mi Albanci sumnjamo da je možda neko pokušavao da nam postavi
23 zamku. Prema tome, mi smo sumnjali, da je ta osoba možda htela
24 da napravi fotografije i kaže, evo tu sam poslao dokumente
25 itd. itd. Dakle, mi smo samo hteli da stvari postanu

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 98

1 transparentne. Nije bilo nikakvog drugo razloga.

2 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobro. A, ova vaša poslednja
3 rečenica, možda odgovara na moje sledeće pitanje. Da li je
4 postojao bilo koji drugi razlog, koji je igrao ulogu u vašoj
5 odluci, odnosno vašoj odluci, vašoj ličnoj odluci i odluci
6 vaših kolega, sa kojima ste doneli tu odluku, koja vas je
7 motivisala da te dokumente predate medijima? Da li je to bio
8 neki razlog, koji ste vi uzeli u razmatranje?

9 O. Pa, postojala su dva faktora. Prvo je ono što sam vam već
10 pomenuo ranije. Strah da ti dokumenti mogu pasti u ruke nekim
11 zlonamernim ljudima, koji bi ih onda podelili -- na raznim
12 javnim mestima. A, drugo je da smo mi naglašavali godinama, 4,
13 5, 6 godina, uporno smo ponavljali da želimo da časni
14 poslanici, koji su izabrani sa 10.000 glasova, -- da su
15 njihovom odlukom je došlo do ovoga. Završilo se ovim. Mi smo
16 hteli da pokažemo -- da su Specijalizovana Veća, koja su --
17 osnovana od strane Abanaca, za albanski narod i mi smo želeli
18 da oni postupaju na nediskriminatorni način.

19 Mi živimo u svetu, koji ne može da pronade sud, koji će
20 progoniti, krivično goniti i samo jednu naciju. -- Recimo
21 Amerikance, Nemce ili Albance. Mi znamo da su Specijalizovana
22 Veća formirana u okviru jedne nacije. Međutim, ta
23 Specijalizovna Veća, koja su osnovana, treba da krivično gone
24 za krivična dela, -- koja je počinila Srbija. Ja mislim, da
25 nije korektno, da to nije pravično i da to nije pravdeno. Ja

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 99

1 ne tražim -- da se bilo ko ovde okrivljuje. Nikoga ne krivim,
2 ali oni rade svoj posao, ja to znam. Ali, trebalo bi da svoj
3 posao obavljaju nezavisno i da se bave svim predmetima na
4 pravičan i ravnopravan, jednak način.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Možemo li sada da vidimo
6 dokazni predmet P2?

7 G. Gucati, -- zamoliću vas da nam komentarišete, ukratko
8 da nam kažete nešto što je g. Haradinaj, Nasim Haradinaj rekao
9 novinaru.

10 Ako možemo da vidimo 4. stranicu, -- u engleskoj verziji.
11 Trebalo bi da je to ista strana i na albanskom.

12 To je rečenica, g. Gucati, koja počinje rečima: "Mi treba
13 da razorimo..." Da li možete naći to, taj deo? U engleskoj
14 verziji, to je otprilike na polovini stranice. Na engleskom
15 glasi ovako:

16 "Mi treba da razorimo...", u smislu ne rušenja, već da
17 diskreditujemo i raskrinkamo stvarni razlog za postojanje ovog
18 Suda. A, to znači, ja sam jak, ja ovo čuvam i imam tačne
19 dokaze o ovome."

20 Da li je to razlog, -- da li je to što je g. Haradinaj
21 naveo, kao razlog, koji objašnjava njegove postupke, da li i
22 vi delite te njegove motive?

23 O. Ne znam, kako to da opišem. To "razaranje", ali ono što
24 smo sve vreme govorili jeste, da mi ne verujemo ovom Sudu, iz
25 razloga, koje sam već pomenuo. Jer je to Sud, koji saraduje sa

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 100

1 kriminalcima. A, mi smo rekli --

2 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] G. Gucati --

3 G. WORBOYS: [Prevod] Časni Sude, izvinite što prekdam.

4 Mislim da g. Haradinaj ima problema sa tonom.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li čujete sada? Da li čujete
6 g. Haradinaj?

7 Dakle, g. Gucati, ono što bih hteo da razumem je, da li
8 vi delite ta ista osećanja, koja je izrazio g. Haradinaj i
9 izjavio da je jedan od razloga, zašto su preduzete te mere,
10 bio da se diskredituje ovaj Sud. -- Da li se vi slažete sa tim
11 mišljenjem g. Haradinaja ili ne?

12 O. Ne mogu naći mesto, šta je to rekao g. Haradinaj. Jer mi
13 je teško, kao što rekoh, da to nađem. On nije mislio, da će da
14 razori zgradu, da će da sruši zgradu, već je mislio da ćemo,
15 uz pomoć činjenica i argumenata, mi postići da prevlada
16 istina.

17 Dakle, potrebne su nam činjenice i argumenti, da na taj
18 način diskreditujemo organizaciju, koja saraduje sa
19 kriminalcima i lažovima. To je kontekst njegove izjave, Časni
20 Sude. Ja to tako shvatam.

21 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobro. A, 18. septembra 2020.
22 godine, ako je potrebno to je u dokaznom predmetu P7, 6.
23 stranica, g. Haradinaj ide korak dalje i kaže:

24 "Razlog zašto ovo izdajemo, on misli na materijal, je da
25 jer želimo da se to objavi i da pokažemo da je posao, koji su

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 101

1 sudije do sada uradile, da je njihov učinak nula.

2 Dakle, da li, ponovo da vas pitam, g. Gucati, da li je
3 to, da li se slažete sa tim mišljenjem g. Haradinaja?

4 O. Ne znam šta je g. Haradinaj rekao, jer je sasvim moguće
5 da -- nisam bio tamo, a ne znam mnogo o tom intervjuu, koji je
6 dao nekoj televiziji ili časopisu. Ali, to je stav, koji deli
7 i Udruženje. G. Haradinaj, ne može da govori samo u svoje ime,
8 pošto je on zamenik predsednika Udruženja. Prema tome, ukoliko
9 je nekada dao takvu izjavu, on je to dao u naše ime. -- A, na
10 nama je da branimo svoje interese, Časni Sude.

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobro. Uz pomoć Sekretarijata,
12 možemo li da vidimo P28, dokazni predmet P28.

13 G. Gucati, sada ću vam pokazati dokument o konferenciji,
14 odnosno zapis o nečemu što se dogodilo 22. septembra. To je
15 dan održavanja treće konferencije za štampu.

16 Molim Sekretarijat da nam pokaže 9. stranicu, u engleskoj
17 verziji. Tu ima jedan pasus, g. Gucati, koji počinje rečima,
18 "Čuli smo takve glasine..." ili "Čuli smo da se govori..."
19 Vidite li to, g. Gucati?

20 O. Vidim taj pasus, ali on je dosta dugačak. -- Ako hoćete,
21 pročitajte to na engleskom.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Pa, na engleskom je to u 3. ili
23 4. rečenici. Počinje rečima:

24 "Ali, mene ne interesuje, šta je neko drugi učinio ili ko
25 je to objavio."

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 102

1 Opet mislite na dokumente.

2 "Ono što mene interesuje je činjenica, da su ti dokumenti
3 dospeli u moju kancelariju, a moja je odgovornost da ometem
4 rad Specijalnog Suda, koji saraduje sa srpskim tužilaštvom."

5 Recite nam, molim vas, šta ste mislili pod tim rečima,
6 kada ste rekli "da je vaš posao, vaša odgovornost, da ometete
7 rad Specijalnog Suda." Hoćete li to da nam objasnite?

8 O. Da, Časni Sudija. Rekao sam, da Specijalizovani Tužilac
9 saraduje sa Vukčevićem. Specijalizovani Tužilac je tražio iz
10 srpskog MUP-a biografiju našeg legendarnog komandanta Adema
11 Jasharija. Vidite da to piše, -- od 1. reda, pa nadalje, gde
12 se kaže da je on, tu se kaže da on saraduje sa grupom Adema
13 Jasharija, gde se kaže saradnja sa Ademom Jasharijem i
14 njegovom grupom.

15 On je odavno umro, pre 20 ili više godina i upravo to je
16 ono što sam rekao na albanskom jeziku. Kada sam video ovakvu
17 vrstu izjave, svojim očima, o nekome ko je poginuo zajedno sa
18 56 članova svoje porodice, uključujući i malim detetom, to me
19 jako rastužilo i to me navelo da kažem da Tužilac saraduje sa
20 Vukčevićem i traži da mu ovaj dostavi dosije o Ademu
21 Jashariju, od pre 21 godine.

22 A, ja sam to pomenuo. Pomenuo sam jednog od naših ljudi,
23 Besima Ramaja, koji je bio osuđen i proveo godine u zatvoru.
24 To je sve, ovaj čovek, koji je trunuo u srpskim zatvorima. O
25 tom čoveku, to je neko, to vas rastuži, kada danas vidite,

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 103

1 pogledate to i vidite da Tužilac stalno traži informacije o
2 njima. I upravo je to ono, na šta sam hteo da ukažem, kada sam
3 dao svoju izjavu.

4 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] "I nadao sam se," kao što ste
5 rekli u tom dokumentu, "da ću dostavljanjem ovog dokumenta
6 medijima, -- uspeti da ometem rad Specijalizovanog Suda." Je
7 li to tačno?

8 O. Ne, Časni Sude. To nije baš sasvim tačno. Da ja želim da
9 ometem rad Suda? Ali želim da obavestim ljude, da ovaj Sud
10 saraduje sa ljudima koji ne govore istinu. Ne sa ratnim
11 zločincima, koji su se borili protiv nas, koji su nas silovali
12 i proterivali nas iz naših domova. Proterali su preko milion
13 građana Kosova, koji su poslani u Albaniju, Makedoniju, u
14 druge zapadne zemlje.

15 Zato sam odlučio i zato sam protiv Specijalizovanih Veća,
16 jer zbog ovih razloga, koje sam već pomenuo ranije. Ja nisam
17 protiv ovih Tužilaca. Ja ih ne znam lično. Što se mene tiče,
18 oni su vrlo dobri stručnjaci i njihov je posao da rade za ova
19 Veća. Ali, oni bi trebalo da saraduju sa ljudima koji govore
20 istinu. A, ne sa onima, koji su nas progonili stotinama
21 godina. Već 7 vekova Albanci pate i zlopate se u zatvorima i
22 ima mnogo dokumenata u arhivima, koji će to potvrditi.

23 Ne mogu verovati Sudu, koji ne goni i ne pokušava da
24 otkrije stvari, kao što su predmet Panda, -- gde je 6 srpskih
25 majki izgubilo svoju decu.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 104

1 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dakle, kada ste rekli javno na
2 televiziji, da hoćete da ometete rad Specijalnog Suda, -- mi
3 moramo razumeti, šta ste vi hteli? O čemu ste vi hteli da
4 obavestite? Da li je to vaš iskaz, g. Gucati?

5 O. To je tačno, Časni Sude. Ja želim da o tome obavestim
6 ljude, a ne da uništim ili ometem rad ovog Suda. Ali, želim da
7 obavestim, odnosno da upozorim da ne treba saradivati sa
8 ratnim kriminalcima, već sa ljudima koji mogu da svedoče o
9 činjenicama, -- koji su učestvovali u njima. -- Ja nisam
10 protiv toga, da se krivično gone ljudi ili određeni predmeti
11 na Kosovu. Ja veoma podržavam pravdu i pravičnost i iz te
12 perspektive i zbog toga sam bio protiv ovog Suda.

13 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala, g. Gucati.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sudija Gaynor.

15 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Hvala.

16 G. Gucati, vi ste potvrdili u svom iskazu, da ste bili,
17 da ste vi pripremili i napisali, autor nekih, u stvari koje su
18 objavljeni na vašoj stranici *Facebook*-a, pod vašim imenom. Da
19 li se sećate toga?

20 O. Da. Izuzev onog vremena, kada je neko hakovao moj račun
21 [nalog] na *Facebook*-u. Ja sam obavestio kosovsku policiju o
22 tome. Ali, neki od tih članaka jesu moji. To sam već rekao.
23 Rekao sam, ukazao sam na dva takva. To je istina.

24 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] A, da li ste vi bili jedina
25 osoba, koja je postavljala poruke ili članke, na vašu stranicu

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 105

1 *Facebook-a*, uz vašu dozvolu ili je bio još neko, ko je to
2 mogao raditi, uz vaše dopuštenje?

3 O. U najvećem broju slučajeva, ja sam bio jedini. Međutim,
4 bilo je slučajeva, kada je naš tehnički sekretar, a to je moj
5 rođak, bio ovlašćen da stavi, da postavi neke članke ili
6 tekstove na *Facebook*. A, u svakoj od tih prilika, to je bilo
7 sa mojim odobrenjem, a ne bez odobrenja.

8 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] A, ako bi ste videli taj 'post'
9 na svom računuu [nalogu] *Facebook*, koji nije tamo stavljen sa
10 vašim odobrenjem, da li bi ste odmah to uklonili sa svog
11 računa?

12 O. Da. Ne bih dopustio da se moja stranica na *Facebook-u*, da
13 bilo koga vređa, čak i ako ne mislim da je, mada mislim da
14 nije bilo takvog slučaja, uopšte. Da je neko nešto sa mog
15 računa [naloga] *Facebook-a*, bilo kome naneo bilo kakvu štetu.

16 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Vi ste u paragrafu 8, svoje
17 izjave, rekli da ste bili Predsednik Udruženja ratnih veterana
18 OVK, od 15. oktobra 2017., do svog hapšenja. Kao Predsednik
19 udruženja, da li ste smatrali da je vaša dužnost da budete
20 lojalni prema svim veteranima, koji su služili u OVK, tokom
21 rata?

22 O. Oprostite. Samo da vidim nešto. Ja sam bio predsednik od
23 15. septembra 2017.

24 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Kod mene piše 15. oktobra, ovde.
25 U svakom slučaju, to piše u vašoj izjavi. Da li hoćete da to

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 106

1 ispravite?

2 O. To je od 15. oktobra 2017., a ne 2015. Možda sam ja
3 pogrešno razumeo.

4 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] U redu. Tu se slažemo oboje.

5 Da li ste smatrali da je vaša dužnost da budete lojalni
6 prema svim ratnicima, koji su služili u OVK?

7 O. Pa, mi smo položili zakletvu na službu. I ja, kao
8 Predsednik udruženja, moja savest i rane na mom telu, na mojoj
9 levoj nozi, ne bi mi dopustili da se drukčije ponašam. Svakim
10 delom svog bića, ja pokušavam da budem pošten, ali niko nije
11 nepogrešiv. Međutim, pokušavam, trudim se najbolje što mogu,
12 da se postaram i da vodim brigu o svakom pojedinačnom članu
13 naše organizacije.

14 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] A, u to vreme, u vreme
15 konferencije za štampu i drugih vaših istupanja, na drugim
16 medijima, u septembru 2020. godine, na koji način je taj vaš,
17 ta vaša osećanje dužnosti i lojalnosti prema svim ratnicima
18 OVK, uticalo na vaše gledište o svedocima, koji su bili voljni
19 da saraduju sa Tužilaštvom, u istragama protiv boraca OVK?

20 O. Ja nikada, ni jednom svedoku nisam savetovao da ne
21 saraduje sa Specijalizovanim Većima. Ima intervjuja ili napisa
22 u novinama, gde sam ja rekao, da za dobrobit naše zemlje i
23 naše države, potrebno je da saraduje i kaže istina. To možete
24 naći svuda, u Epoka i Re. I ja sam uvek ostao na tom stavu.
25 Pokušavao sam da budem korektan.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 107

1 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Vi ste vrlo jasno rekli, -- tokom
2 svojeg svedočenja, vi ste vrlo jasno izrazili svoja osećanja o
3 kolaboraciji, kao što ste vi to opisali, između Tužilaštva i
4 vlasti Republike Srbije. A, danas ste na 26. stranici
5 zapisnika rekli, u odgovoru na pitanje, koje vam je gđa.
6 Bolici postavila, sledeće:

7 "Mi svi znamo da je Srbija naš neprijatelj i da ste vi
8 saradivali sa srpskim kriminalcima i još nekima, koji su bili
9 u vezi sa njima."

10 A, onda, danas popodne, vi ste rekli, ko su ti neki bili,
11 u svom gledištu "o neprijateljima moje zemlje, zajedno sa
12 onima -- koji su bili protiv slobode moje zemlje."

13 Moje je pitanje, ovo: Da li sledi, da je Tužilaštvo bilo
14 i jeste, da saraduje sa neprijateljem i da je saradivao sa,
15 kada je saradivao sa Republikom Srbijom?

16 O. Pa, iz perspektive toga, da je [BRISANO] stao na
17 stranu neprijatelja, -- i tog masakra u Đakovici, ja ne mogu
18 drukčiji stav da imam. Ne mogu ni da zamislim, šta vi mislite
19 o građanima, koji saraduju protiv svoje zemlje. Recimo, neka
20 druga zemlja da je u pitanju. Ako neko saraduje, protiv
21 slobode vaše zemlje. Kako bi ste vi nazvali te ljude, koji ne
22 podržavaju svoju vlastitu zemlju i svoju vlastitu slobodu.

23 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Znači ja sam dobro razumeo, da u
24 toku događaja, iz septembra 2020. godine, vi ste smatrali, da
25 svi svedoci koji saraduju sa Tužilaštvom, u osnovi saraduju sa

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 108

1 neprijateljem, jer Tužilaštvo saraduje sa Srbijom? -- Jesam ja
2 to dobro razumeo?

3 O. Ja nisam pročitao imena svedoka i nisam znao, nemam pojma
4 ko su oni. Ali, ako saraduju sa Srbijom, oni bi bili
5 neprijatelji. Jer Srbija je neprijatelj moje zemlje. Prema
6 tome i oni polažu pravo na Kosovo, do dana današnjeg. Tako da,
7 iz perspektive kolaboracije sa Srbima, što se mene tiče,
8 zaključak je o tim ljudima isti.

9 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Dobro, a da li iz toga sledi, da
10 ono što ste rekli o tome da svedok koji saraduje sa
11 Tužilaštvom, koje saraduje sa Srbijom, da taj svedok saraduje
12 sa neprijateljem. Jel vi to tako, na to gledate?

13 O. Ne. To nije ono što sam rekao, Časni Sude, u vezi sa
14 onima koji su bili naši neprijatelji i koji su dobro poznati.
15 Ja sam pomenuo jedno ime ovde. Nisam to proširivao na sve
16 druge svedoke, već sam mislio na jednog konkretnog svedoka.
17 Taj konkretni svedok, čije sam ime pomenuo, uvek sam govorio o
18 tim svedocima.

19 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] G. Gucati, u svom svedočenju
20 pitani ste o razlici između svedoka koji govore istinu i
21 svedoka koji govore laži. Možete li objasniti ovom Sudu, koji
22 je vaš stav o svedocima, koji izgovaraju laži Tužilaštvu, o
23 aktivnostima veterana OVK?

24 O. Oni koji lažu, njih zovem lažovima. Nema drugog imena za
25 to. Ako govore neistine, oni su lažovi. Ne mogu upotrebiti

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 109

1 nikakav drugi naziv za njih.

2 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] A, kakve bi posledice trebalo da
3 uslede, po njih, usled njihovih postupaka?

4 O. Nije bilo nikakvih posledica i mislim da ih neće ni biti.
5 Ali, to će biti težak teret na njihovoj savesti. Ali, meni
6 nije poznato, da je bilo ko pretrpeo bilo kakve posledice.
7 Mislim da to ne postoji, po našem mišljenju. I bar to je
8 nešto, u šta čvrsto verujem.

9 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] I moje poslednje pitanje. Koje
10 konkretne korake ste preduzeli, da bi ste napravili
11 distinkciju između svedoka koji govore istinu Tužilaštvu i
12 svedoka koji govore laži Tužilaštvu? Koje konkretne korake ste
13 vi preduzeli, da bi ste napravili distinkciju između tih?

14 O. Nisam preduzeo nikakve korake, niti nameravam da to
15 učinim. Ali, prepuštam njihovoj savesti, svakog od njih. I
16 poštovanje je nešto što je uzajamno. Ako vi nekoga poštujete,
17 taj će poštovati vas.

18 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Hvala, g. Gucati.

19 Hvala, Sudija Smith.

20 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, Sudiji
21 Gaynor.

22 Da li smo završili sa ovim svedokom? Gđo. Tužilac, imate
23 li nešto još?

24 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ne.

25 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Worboys, da li

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 110

1 vi imate nekih pitanja?

2 G. WORBOYS: [Prevod] Koliko mi je poznato, ne Časni Sude.

3 Ali, ako nečega bude večeras, obavestićemo vas ujutru.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod]

5 U redu. G. Gucati, ovim je završeno vaše svedočenje.

6 Možete ostati na mestu, ukoliko želite. Ovo neće trajati još

7 dugo. Ali, možete i da se vratite i na svoje mesto, ukoliko to

8 više želite.

9 G. REES: [Prevod] Samo podsetnik Panelu, Časni Sude, da
10 ćemo mi zatražiti, naravno, da se ova izjava usvoji u spis.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, upravo sam hteo
12 da pređem na to. Hvala. I dalje želite da se to usvoji u spis?

13 G. REES: [Prevod] Da.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mi ćemo učiniti
15 izuzetak i nećemo tražiti da se podnese rezime izjave svedoka,
16 pošto je g. Gucati dosta svedočio, u glavnom isptivanju.

17 Naravno, ukoliko imate pripremljen rezime i želite da se
18 pročita za zapisnik, možemo to učiniti.

19 Da li Tužilac ima nešto protiv?

20 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ne, Časni Sude. U ovoj konkretnoj
21 prilici, nemamo nikakav prigovor, na usvajanje ove izjave.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Panel usvaja
23 u spis izjavu g. Gucatiya i to ulazi u zapisnik kao dokaz, po
24 Pravilu 154 Pravilnika. Odbrana g. Gucatiya je dužna da do 17.
25 decembra 2021., obelodani javno redigovanu verziju izjave, iz

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 111

1 koje će izbrisati imena, u paragrafu 36, a Služba za
2 organizaciju poslova u sudnici, treba da ga unese u *Legal*
3 *Workflow* sistem i da stavi javnu redigovanu verziju, kada bude
4 obelodanjen i da je obeleži kao redigovanu.

5 Molim da se dodeli broj.

6 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] To je dokazni predmet 1D3.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. --

8 Približavamo se kraju današnjeg dana, međutim, gđo. Bolici, za
9 unakrsno ispitivanje, za sledećih 6 svedoka Odbrane g.
10 Gucatija, vama je dodeljeno 2 sata, za svakog svedoka i kolko
11 sam shvatio, postojala je neka izmena u tome.

12 Da li još uvek ostajete na tome ili može Panel da se
13 ponada, da ćete u proseku, jednog svedoka ispitivati, u
14 proseku kažem, sat i po, od sutra, pa do petka?

15 GĐA. BOLICI: [Prevod] U proseku da, ali biće svedoka za
16 koje će nam biti potrebno više vremena.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Nije uključio mikrofoni]

18 GĐA. BOLICI: [Prevod] Prvog svakako, za prvog svedoka,
19 da. Za drugog će nam možda biti potrebno puna dva sata.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod]

21 G. Rees, da li vi želite nešto da dodate, na ovu procenu
22 potrebnog vremena, za ova dva svedoka, koji će biti
23 ispitivani, od sutra do petka?

24 G. REES: [Prevod] Ne. Mislim da, kada je reč o
25 planiranju, našeg rada, mi ćemo zatražiti po jednu, -- nama će

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 112

1 biti potrebno po jedan period, u toku dana, za svakog svedoka.
2 I nadamo se, da će Tužilaštvo biti brže, nego što procenjuju.
3 Ako nisu, pa šta se može.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

5 Panel želi da završi predmet Gucati, izvođenje dokaza
6 Odbrane Gucatiya, do sledeće srede, ukoliko je to moguće. Kao
7 što sam rekao, očekujemo da ćemo imati malo vremena, 15.
8 decembra, a nadamo se da to završimo, tako da završimo sa
9 izvođenjem dokaza prve Odbrane.

10 Gđo. Bolici, ja sam ranije rekao, da treba da vidimo, da
11 li će svedoci Tužilaštva, koje je pomenuo g. Rees, moći biti
12 na raspolaganju idućeg četvrtka ili petka. Tome treba dodati i
13 sredu ujutru, kao mogućnost. Prema tome, možete ih planirati
14 za bilo koji, od tih dana.

15 GĐA. BOLICI: [Prevod] Hvala, Časni Sude. Primili smo na
16 znanje.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Worboys i g.
18 Buckley, sada je red na izvođenje dokaza Odbrane Haradinaja.
19 Ovde imamo neka pitanja, na koja ne morate danas odgovoriti,
20 ali očekujemo da dobijemo odgovore sutra.

21 Vi ste planirali dve sednice iduće nedelje, dva dana
22 zasedanja iduće nedelje, četvrtak i petak. Očekujemo da čujemo
23 -- uvodnu reč Odbrane Haradinaja, u četvrtak. I da onda
24 počnemo sa izvođenjem dokaza, u vašem predmetu, odmah iza
25 toga. Panel je svestan, da je svedočenje g. Haradinaja ne može

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 113

1 da se završi u ta dva dana. I po našoj proceni, ne bi bilo
2 dobro da se to prekida i da počne sa svedočenjem, pa da onda
3 bude duga pauza.

4 Prema tome, Panel bi sada hteo, da umesto toga pozove
5 druga dva svedoka, 1254, 1246 ili 1252, koji je od njih na
6 raspolaganju, jer mislimo da će njihovo svedočenje, moći da se
7 završi u dva dana. U tu ubrajamo i ona dva svedoka Tužilaštva,
8 koja sam ranije pomenuo, koja g. Rees želi da ispita i čini se
9 da će to biti duže ispitivanje.

10 Ukoliko ne počnemo sa izvođenjem dokaza Odbrane
11 Haradinaja, iduće nedelje, ne možemo završiti do 17. januara,
12 kao što smo planirali, a to je bez uzimanja u obzir rezultata
13 odluke po žalbi. Prema tome, nakon 17. januara, naše opcije u
14 sudnici su ograničene i Panel ne želi da se to odugovlači
15 predugo, jer to nije korektno prema vama. To su samo neka naša
16 razmišljanja.

17 Očekujemo da čujemo vaš stav o tome, sutra. Ukoliko imate
18 neke odgovore sada, imate reč. Ali, ne želimo da vršimo
19 pritisak.

20 No, vi razumete šta je naša namera?

21 G. WORBOYS: [Prevod] Da, Časni Sude. Hvala, za to. Mi
22 ćemo imati instrukcije, večeras. I razgovarati sa timom. I
23 naravno, uvodna reč nije problem. Ali, ćemo se vratiti i reći
24 vam, koji je naš stav o svedocima.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li vi želite

1 nešto da dodate, g. Buckley?

2 G. BUCKLEY: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]

3 Ne, samo da kažem da potvrdim ono što je rekao g. Worboys.

4 Nije problem sa uvodnom reči. To možemo da potvrdimo. A, za
5 dalje, sutra.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

7 G. Buckley i g. Worboys, Panel je čuo u protekla tri
8 dana, neke od prigovora od Odbrane Haradinaja i svi su se
9 odnosili na njihovu mogućnost da efikasno učestvuju u --
10 postupku i na pitanja pravičnosti.

11 Kao prvo, svi znamo da je sadašnja situacija nije laka i
12 nadamo se da će g. Cadman brzo da ozdravi, ali Panel nije
13 uveren -- da je opravdano da su ovi prigovori, koje je
14 Haradinajeva Odbrana opravdani i to iz sledećih razloga.

15 Kobranilac ima pravo da izvodi dokaze, kao i glavni
16 Branilac. I da prima instrukcije od klijenta i da ga zastupa.
17 I ustvari, jedan od glavnih razloga zašto postoje kobranioci,
18 pred ovim Sudom, jeste da bi se ispunili zahtevi, odnosno
19 striktni uslovi za to, je da oni mogu da zamenjuju glavnog
20 Branioca, ukoliko on nije u mogućnosti da ispituje.

21 Zastupanje klijenta nije, -- ne čini se nikakva šteta
22 ukoliko jedan, -- kako se ne bi učinila nikakva šteta
23 optuženom, ukoliko je jedan od Branilaca odsutan. Takođe, da
24 kažem, da je nekoliko članova Haradinajeve Odbrane,
25 uključujući i Branioca, da su do sada bili u mogućnosti da

1 prate ovaj postupak. Nismo imali nikakve -- poluzatvorene
2 sednice u ponedeljak, niti u utorak. A, danas smo imali samo
3 jednu, vrlo kratku. --

4 Članovi Haradinajeve Odbrane i dalje imaju pristup
5 sistemu u sudnici, daljinski, uključujući i potpuni transkript
6 -- kompletnog postupka u sudnici, u vreme kada se to odvija,
7 uključujući i poluzatvorene sednice. Mada, niste znali da
8 postoji to sredstvo, nadam se do sada, g. Buckley, da ste
9 uspeali da nađete sredstvo kojim možete da pristupite
10 transkriptima.

11 Prema tome, ne može biti nikakvih ovde insinucija, da je
12 Sekretarijat ili ovaj Panel, nije učinio sve što mogu, da bi
13 bili što pravičniji prema vašim klijentima i ustvari, vi niste
14 bili obavešteni o tome, koji su vam sistemi u elektronskoj
15 sudnici, bili na raspolaganju, da bi ste mogli da pratite sa
16 daljine, delove poluzatvorene sednice.

17 Takođe, želimo da naglasimo, da je nekoliko rokova
18 propušteno i da je to vaša grupa učinila, u više navrata.
19 Prema tome, molim vas da budete razumni i da nastavimo da
20 radimo, na način, kako bi smo ovo suđenje obavili i završili u
21 razumnom -- roku i na efikasan način.

22 G. Rees, juče ujutro, počinjemo sa svedokom 1241. Možete
23 pročitati njenu izjavi, kao što ste sugerisali, osim paragrafa
24 35 i paragrafa 40. A, što se tiče drugih svedoka, daćemo vam
25 svoje instrukcije, kasnije. Da li ima još ko, šta da doda? Ne.

1 U redu. U tom slučaju, završavamo sa radom i nastavljamo sutra
2 ujutru. Svima zahvaljujem u sudnici, koji su nam pomogli u
3 radu.

4 [Optuženi Gucati završava svedočenje]

5 --- Sednica završena u 16:08 časova

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25